

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA PARACENTRAL**  
**PROYECTOS ACADÉMICOS ESPECIALES**  
**LICENCIATURA EN EDUCACIÓN, ESPECIALIDAD**  
**LENGUAJE Y LITERATURA**



**TRABAJO DE GRADO:**

**LOS FENÓMENOS LINGÜÍSTICOS DE LA PRAGMÁTICA EN LOS  
ESTUDIANTES DE TERCER CICLO DE TRES ESCUELAS DEL MUNICIPIO DE  
SANTIAGO NONUALCO.**

**PARA OPTAR AL GRADO DE:**

**LICENCIADO (A) EN EDUCACIÓN, ESPECIALIDAD EN LENGUAJE Y LITERATURA**

**PRESENTADO POR:**

CASTILLO DE ÁVALOS, ANA TERESA	CARNÉ CA18130
LARA DE RAMOS, LAURA IRENE	CARNÉ LR18066
RODRÍGUEZ AGUILAR, ELADIO ENRIQUE	CARNÉ RA18123

**DOCENTE ASESOR:**

**LICDA. YANI LISSETTE LARA DE RIVERA**

**NOVIEMBRE DE 2020**

**SAN VICENTE, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**AUTORIDADES CENTRALES**



**RECTOR:**

**MSC. ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO**

**VICERECTOR ACADÉMICO:**

**DR. RAÚL ERNESTO AZCÚNAGA LÓPEZ**

**VICERECTOR ADMINISTRATIVO:**

**ING. JUAN ROSA QUINTANILLA**

**SECRETARIO GENERAL**

**MSC. FRANCISCO ANTONIO ALARCÓN SANDOVAL**

**FISCAL GENERAL**

**LIC. RAFAEL HUMBERTO PEÑA MARÍN**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA PARACENTRAL  
AUTORIDADES DE LA FACULTAD**



**DECANO:**

**MSC. ING. ROBERTO ANTONIO DÍAZ FLORES**

**VICEDECANO:**

**MSC. LIC. LUIS ALBERTO MEJÍA ORELLANA**

**SECRETARIO DE LA FACULTAD:**

**MSC. LIC. CARLOS MARCELO TORRES ARAUJO**

**COORDINADOR DE LOS PROYECTOS ACADÉMICOS ESPECIALES:**

**LIC. JONATHAN ADRIAN AGUILAR GARCÍA**

**ASESORA: LICDA. YANI LISSETTE LARA DE RIVERA**

## **AGRADECIMIENTOS**

### **PRIMERAMENTE, A DIOS, AL DADOR DE LA VIDA**

Por haberme dado la vida y el Espíritu Santo quién depositó en mi corazón el deseo por continuar los estudios a nivel superior, el poder prepararme con las estrategias innovadoras, la sabiduría para tomar las decisiones correctas ante los problemas que diariamente enfrenté, mi Dios nunca me ha abandonado me dio la fortaleza en momentos de prueba ; poniendo ángeles en mi camino que cuidaran de mis hijos cada vez que los dejaba en casa ,cuando tenía clases o cuando salía a reuniones, mi padre me dio el consuelo en el momento justo, me ha tomado de la mano y hasta hoy no me ha dejado sola .

Gracias amadísimo padre porque me has protegido de todo peligro cada vez que me dirigía a clases y en mis momentos de crisis me has consolado, poniendo ángeles a mi paso, entre compañeros y mi familia que me alentaron a continuar hasta culminar este proceso, el ser un ejemplo para mis hijos ha sido una experiencia de misericordia que Dios ha obrado en mí. Gracias a Dios porque inspiró a las autoridades universitarias el proyecto especial para las licenciaturas a aquellos docentes que por uno u otro motivo no pudimos continuar en su momento, y les dio sabiduría en las gestiones necesarias.

Estoy segura que Dios me concederá el poner siempre en mi corazón el deseo por seguir aprendiendo y fortaleciendo los dones y habilidades que me ha prestado para poder administrar y ponerlos al servicio de mis estudiantes. Porque de él viene la gracia y su misericordia es infinita, hoy puedo dar testimonio que es gracias a Dios que puedo finalizar exitosamente este proyecto, el poder graduarme como Licenciada en el área de Lenguaje y Literatura.

### **A MIS PADRES**

Por haber sido los padres que Dios consideró idóneos para mí, porque han sido un ejemplo de lucha y honradez, siempre han confiado en mí potencial, me animaron en los momentos de desconsuelo, en mis alegrías, celebraron conmigo, cuando estaba triste me apoyaron, siempre he recibido un abrazo y las palabras justas que me animaron a seguir esforzándome hasta llegar a la meta.

A mi madre “**María Magdalena Amaya Viuda de Lara**” por el amor desmedido que ha demostrado conmigo, el apoyo para con mis hijos, por cada una de las oraciones que elevó a Dios padre, por las bendiciones de cada día, por recibirme con una sonrisa y esas palabras “vaya, hija gracias a Dios que ya viniste “, ¿cómo te fue? ha creído en mí y me ha dicho que puedo y es esa confianza la que me dio la fuerza para finalizar este proyecto profesional.

A mi padre “**Guillermo Antonio Lara Pénate**” que Dios lo tiene en su santa gloria, por el ejemplo de vida, honradez y dedicación en el trabajo. Me enseñó a esforzarme en cada uno de mis proyectos, a respetar y amar al prójimo. Por el sacrificio de cada día olvidándose de sí, para dar protección y cuidar de su familia. Mis padres me enseñaron los principios morales y espirituales y sobre todo el amor y la unidad familiar.

### **A MIS HIJOS Y ESPOSO**

Por ser un regalo, la bendición más grande en mi vida, la familia que me ama, espera y recibe cada día. Mis hijos son el motivo que me impulsan a levantarme cada día y hacer todo con amor porque los amo. Por el tiempo que no cuidé de ellos, mientras yo estudiaba, por las noches que no los abrazaba, mientras yo trabajaba, por los paseos en los que no estuve presente para jugar con ellos. Gracias a mis tres hijos por la comprensión y la paciencia que me han tenido, sus abrazos me han animado y sus palabras “te felicito mamá” me dieron la fuerza para continuar.

A mi esposo por el apoyo incondicional, la comprensión en mis momentos de estrés, por la ayuda en el cuidado de mis hijos y las palabras de ánimo que me alentaron y esforzarme cada día en el campo profesional. Por ser un ejemplo de compromiso en el trabajo y por creer en mí.

### **A MIS COMPAÑEROS DE TESIS**

Por el apoyo, compromiso y responsabilidad en cada reunión de trabajo, cada una de las experiencias que oportunamente compartieron conmigo. Gracias a mis dos compañeros porque el hecho de compartir nos hizo crecer en habilidades sobre el área de la pragmática. En los momentos de mucha tensión, aprendimos a dialogar y llegar a acuerdos. Gracias por la comprensión oportuna y hacer de cada momento muy especial.

## **A MIS CATEDRÁTICOS Y ASESORA DE TESIS**

A cada uno de los catedráticos que fueron parte y aportaron experiencias de aprendizaje muy significativas en la formación profesional, durante este proceso de la Licenciatura, todos aportaron valores éticos y el profesionalismo que necesitaba para culminar este proceso.

A mi asesora de tesis Licda. Yani Lisette Lara de Rivera, una gran persona, profesional con valores éticos y morales especialista en el área de Lenguaje y Literatura. Una profesional muy comprometida para con sus estudiantes, gracias a ella, porque me brindó la seguridad y confianza que necesitaba durante la formación. Porque se entregó con gran empatía y solidaridad en cada etapa, por los consejos oportunos en mis momentos de inseguridad, por la paciencia y quien por gracia de Dios estuvo desde el inicio hasta finalizar mi formación en esta licenciatura.

**LAURA IRENE LARA DE RAMOS**

## **AGRADECIMIENTOS**

### **DIOS TODO PODEROSO**

Por ser el inspirador, al concederme la sabiduría, la fuerza y bendición para culminar esta etapa de formación profesional hasta obtener este título tan deseado. Pues sin su ayuda no se hubiese hecho realidad.

Fue mi acompañante en cada momento desde que salía de mi casa hacia la Universidad hasta que retornaba a mi hogar. Su protección nunca me faltó y sin su ayuda no hubiera alcanzado esta meta.

### **A MI MADRE**

Por apoyarme con sus oraciones que diariamente elevaba al altísimo y quien me dio su ejemplo de honradez, trabajo, cariño, apoyo incondicional. Me brindó palabras motivadoras para seguir adelante en esta formación. Gracias madrecita querida.

### **A MI HIJA, HIJO Y ESPOSO**

Por tener la paciencia y apoyarme en cada momento, comprendiendo que el tiempo que se quedaban solos en casa, era porque estaba en la universidad forjando mis objetivos de superación profesional.

### **A MIS COMPAÑEROS DE TESIS**

De los cuales aprendí los siguientes valores: responsabilidad, la amistad, el amor y el trabajo en equipo. Durante la elaboración de la tesis recibí de ellos comprensión y tolerancia de las cuales faltarían las palabras para agradecer completamente a cada uno de ellos.

### **A MIS CATEDRÁTICOS**

Por haber compartido sus conocimientos a lo largo de mi formación como licenciada. Por cada una de las experiencias agradables en las cuales convivimos de forma muy amena, comprendiendo nuestras deficiencias y ayudándome a superarlas.

## **A MI ASESORA DE TESIS**

Por su dedicación, paciencia, empatía y apoyo incondicional desde el inicio hasta la finalización de esta amada carrera y en lo personal la considero parte de este título obtenido.

**ANA TERESA CASTÍLLO DE ÁVALOS**

## **AGRADECIMIENTOS**

### **EN PRIMER LUGAR, QUIERO AGRADECER A MI PADRE JEHOVÁ DIOS**

Por permitirme obtener este logro tan importante en mi vida, por el cuidado que ha tenido de mí, por las bendiciones, la provisión de salud y recursos económicos necesarios, por proveerme sabiduría e inteligencia, entendimiento, paciencia, humildad y amor. Para llegar a este peldaño y lograr la formación de la licenciatura en la especialidad de Lenguaje y Literatura.

### **A MIS PADRES**

Agustina de Rodríguez y a Oscar René Rodríguez (Q.P.D.G), por haberme dado la vida y la enseñanza a luchar para salir adelante, por haberme impulsado siempre a superarme académicamente y porque fueron un buen ejemplo para mi vida; por lo que les dedico este triunfo.

### **A MI FAMILIA**

Por haberme brindado el apoyo, la comprensión y el amor que siempre me motivó a salir adelante y por el tiempo que les he sacrificado durante esta continuidad de formación académica. Por lo que en esta tesis hago presente mi gran afecto hacia ustedes, mi hermosa familia. Porque a pesar de los obstáculos siempre confiaron en que terminaría este proyecto profesional, me incentivaron en mis momentos de duda y debilidad, su apoyo fue y sigue siendo incondicional, a cada uno de ellos, hoy les doy las gracias.

### **A MIS COMPAÑEROS DE LA SECCIÓN DE LENGUAJE Y LITERATURA**

Por la solidaridad, la ayuda, comprensión y el afecto que me brindaron durante estos dos años de estudio.

### **A UN AMIGO**

Un gran amigo y compañero de estudios, se llamaba Jaimito (Q.E.G.E), que en lo poco que compartimos; quien, con su forma alegre y humorística, siempre me motivó a seguir adelante, a no desmayar, a luchar por lograr esta meta y quien se estaría graduando junto a nosotros.

### **A LOS CATEDRÁTICOS QUE IMPARTIERON LAS DIFERENTES ASIGNATURAS**

Por haberme enseñado y aportado sus conocimientos de forma incondicional al área de mi especialidad. Cada uno de ellos me demostraron el profesionalismo de su trabajo, bajo las políticas y reglamentos de la Universidad Nacional de El Salvador, porque se tomaron un tiempo extra para aclarar las dudas e incluso motivarme a seguir con mucho empeño, hasta llegar a la meta.

### **A MIS COMPAÑERAS DE TESIS**

Por estar a mi lado en estos años de mutuo aprendizaje, a mis compañeras de tesis porque fueron unas luchadoras a lo largo de esta tesis, gracias por su paciencia, tolerancia y aprecio. Púes sin su apoyo y confianza no hubiera podido finalizar este sueño que hoy es una realidad.

### **A LA ASESORA DE TESIS**

Licenciada Yani Lissette Lara de Rivera, por haberme brindado la orientación necesaria, la confianza, el respeto, la comprensión y la paciencia durante el desarrollo de este proceso que se resumen en dos palabras: “la ternura”.

**ELADIO ENRIQUE RODRÍGUEZ AGUILAR**

## ÍNDICE GENERAL

AGRADECIMIENTOS.....	iv
1. RESUMEN.....	14
2. INTRODUCCIÓN.....	16
<b>CAPÍTULO I. EL PROBLEMA</b> .....	18
3. OBJETIVOS.....	18
3.1 OBJETIVO GENERAL.....	18
3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	18
4. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN.....	19
5. ALCANCES.....	19
6. LIMITANTES.....	20
7. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	22
7.1 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA.....	23
7.2 ENUNCIADO DEL PROBLEMA.....	23
7.3. DELIMITACIONES.....	24
7.3.1 DELIMITACIÓN ESPACIAL.....	24
7.3.2 DELIMITACIÓN TEMPORAL.....	26
<b>CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO</b> .....	27
8.1 MARCO HISTÓRICO DE LA PRAGMÁTICA.....	27
8.2 ANTECEDENTES.....	31
8.3 MARCO TEÓRICO REFERENCIAL.....	32
8.4 ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE LOS CENTROS ESCOLARES INVESTIGADOS. .....	43
8.4.1 DATOS HISTÓRICOS DEL CENTRO ESCOLAR DOCTOR JOAQUÍN JULE GÁLVEZ.....	43

8.4.2 DATOS HISTÓRICOS DEL CENTRO ESCOLAR HERMÓGENES ALVARADO ...	43
8.4.3 DATOS HISTÓRICOS DEL CENTRO ESCOLAR CUSCATLÁN .....	45
8.5 BASE LEGAL .....	48
<b>CAPÍTULO III. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN.....</b>	<b>50</b>
9.1 MÉTODO DE INVESTIGACIÓN.....	51
9.2 METODOLOGÍA CUALITATIVA .....	52
9.3 TIPO DE INVESTIGACIÓN.....	53
9.4 DESCRIPCIÓN .....	55
9.4.1 Lugar.....	55
9.4.2 Actores.....	55
9.4.3 Población y muestra.....	56
9.4.4 Contexto en el que se desarrolla la Institución Escolar .....	58
9.4.5 Técnicas e instrumentos.....	59
9.4.6 Procedimientos y procesamiento de recolección de datos.....	60
9.5 OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES .....	65
<b>CAPÍTULO IV. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS .....</b>	<b>67</b>
10.1 ANÁLISIS DE LOS DATOS.....	67
10.2 INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS .....	72
<b>CAPÍTULO V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....</b>	<b>78</b>
11. CONCLUSIONES.....	78
12. RECOMENDACIONES .....	79
13. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....	81
ANEXOS .....	84

## ÍNDICE DE TABLAS

<b>Tabla 1</b> <i>Características del enfoque cualitativo de investigación.</i> .....	53
<b>Tabla 2</b> <i>Población educativa</i> .....	56
<b>Tabla 3</b> <i>Operacionalización de las variables.</i> .....	65
<b>Tabla 4</b> <i>Análisis de datos.</i> .....	68
<b>Tabla 5</b> <i>Interpretación de resultados.</i> .....	73
<b>Tabla 6</b> <i>Cronograma.</i> .....	85

## 1. RESUMEN

El presente trabajo sobre los Fenómenos Lingüísticos con relación a la deficiencia de las habilidades pragmáticas, que se observaron en los estudiantes de tres escuelas del Municipio de Santiago Nonualco.

La investigación tuvo el propósito de compartir estrategias innovadoras con la implementación de las máximas conversacionales (Paul Grice, 1965) minimizando el impacto en el proceso comunicativo.

Se estructuró en IV capítulos, se plantearon una diversidad de propuestas teóricas. Según los datos obtenidos de la muestra de investigación de 39 estudiantes; se aplicaron los siguientes instrumentos: encuesta virtual (Google Form), una lista de cotejo y se entrevistó a tres docentes (Google Meet).

Se procesaron los datos; obteniendo el porcentaje de la muestra, se propusieron algunas recomendaciones para fomentar las competencias pragmáticas y se concluyó que los fenómenos lingüísticos observados son el resultado del lenguaje heredado y del desconocimiento de las habilidades pragmática.

**Palabras clave:** *fenómenos lingüísticos, competencias pragmáticas, contextualización y máximas.*

## ABSTRACT

This study contains the linguist's effects, regarding students' abilities on pragmatic abilities acquired in school. The study observed students from 3 different schools located at the Santiago Nonualco municipality.

This research has for purpose share with others the use of, the Paul Grace conversational axioms and how they had been introduced and implemented since 1965.

The paper is been divided in four chapters. Each chapter contains a different rhetorical proposition, these propositions are made from gathered data, coming from a sample of 39 students. The instrument used to convey the data was acquired from Google form with a virtual check list survey. Also 3 teachers were interview trough Google meet.

The data obtained was statistically processed to obtain the resulting percentage, as result some recommendations were proposed to increase pragmatic skills, and our team concluded that the linguistic phenomena observed is a result of inherited language and unknown use of pragmatic skills.

**Keywords:** *linguistic phenomena, pragmatic skills, contextualization and maxims.*

## 2. INTRODUCCIÓN

La competencia pragmática es un componente de la competencia comunicativa para que un hablante sea competente en su lengua, no solo debe tener el conocimiento lingüístico, sino que, además, debe entender las normas, valores y estructuras sociales de la comunidad donde habitan los sujetos de investigación.

El estudio de la pragmática permite a los interlocutores el uso adecuado del lenguaje, desarrollando habilidades lingüísticas que son un reflejo no solo del conocimiento científico, sino también del acervo cultural propio de cada región, la intención comunicativa y las experiencias previas. La estructura de este trabajo está formada por Capítulos y en cada uno de ellos, se han desarrollado cada uno de los contenidos relacionados con la investigación, los cuales se explican de la siguiente manera.

En el capítulo I del “Planteamiento del problema”, se presenta el aporte del filósofo lingüista Herbert Paul Grice, quien postuló la teoría del principio de la cooperación de donde surgieron cuatro máximas clasificadas de la siguiente manera: máxima de cantidad, calidad, relevancia y de modo o manera. Estas tienen como finalidad evitar la ambigüedad en la comunicación. En el apartado 1.2 se plantearon las preguntas de investigación que surgieron del fenómeno y de los objetivos del proyecto.

En este capítulo se expone “la justificación de la investigación”, la cual surgió de la necesidad de investigar los fenómenos lingüísticos que son parte de la comunicación diaria de los jóvenes de tercer ciclo de las instituciones sujetas a la investigación.

Además, se hace mención a los objetivos planteados con base al tema y a las preguntas de investigación. En el apartado 3.1 se presenta el objetivo general, en el 3.2 objetivos específicos.

El capítulo II propone el Marco Teórico, en el cual, se presentan las diferentes teorías de los actos del habla. Se exponen los tres actos de la Teoría del Habla del Lingüista John Austin (enunciativo, locutivo y perlocutivo), el Lingüista Leech plantea en la Teoría de Cortesía el efecto que este principio provoca en los interlocutores (máxima de tacto y generosidad, aprobación y modestia, acuerdo, simpatía).

En la sección 6.1 se presentan los fundamentos de la RAE sobre la pragmática.

En la sección 8.5 Base Legal, según la Constitución de La República de El Salvador (1983). En el artículo 52 y 53 establece el Derecho a la educación que todo ciudadano salvadoreño posee, y hace referencia al idioma oficial, que es el castellano.

En el Capítulo III, el marco metodológico hace referencia al método seleccionado, enfoque, perspectiva, técnicas y estrategias, enfocadas al fenómeno de investigación para analizar la muestra obtenida.

En la sección 5.1 Método de Investigación argumenta las características del método inductivo bajo el enfoque cualitativo. Sampieri R. et al (2004) y la forma como se aplicó en el proceso de investigación. Se fundamentan los tipos de investigación, haciendo referencia a la entrevista, la encuesta, entre otras. El apartado 5.3 hace referencia a la población de investigación, La sección 9.1 técnicas a utilizar para la recolección de la información está centrada en la observación. En el apartado 5.5 se establece la validación de los instrumentos.

En la sección 9.0 el procesamiento de la información, donde se hizo una descripción de cada una de las etapas del proceso de investigación. En el capítulo IV se presenta los datos obtenidos de la investigación, 5.9

Se hizo el análisis de la información, describiendo las variables de cada uno de los instrumentos utilizados, En el apartado 6 se presentan los Resultados Esperados, En el apartado 13 se desarrolló un cuadro con el cronograma de las actividades a realizar. Se elaboró un cuadro con el presupuesto y financiamiento de la inversión que se ha hecho en cada uno de los rubros del presente trabajo.

## **CAPÍTULO I. EL PROBLEMA**

### **3. OBJETIVOS**

#### **3.1 OBJETIVO GENERAL**

- Analizar los fenómenos Lingüísticos de la pragmática, en los estudiantes de tercer ciclo de los del Centro Escolar Cuscatlán, Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado y el Centro Escolar Doctor Jule Gálvez del Municipio de Santiago Nonualco en el Departamento de La Paz.

#### **3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Registrar los fenómenos lingüísticos observados en los estudiantes de tercer ciclo del Municipio de Santiago Nonualco.
- Definir algunas estrategias didácticas para corregir algunos fenómenos lingüísticos que se han identificado en los estudiantes de tercer ciclo del Municipio de Santiago Nonualco.
- Minimizar el empleo de las Variables Lingüísticas en los estudiantes de tercer ciclo del Municipio de Santiago Nonualco.

#### **4. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN**

Se identificó la necesidad de investigar los fenómenos lingüísticos de la pragmática, partiendo del uso incorrecto del lenguaje en los actos del habla, lo que a su vez dificulta el proceso efectivo de la comunicación.

Se observó que la ambigüedad se da en la conversación entre los interlocutores, pues, este distorsiona el mensaje, que debe estar estrechamente ligado al contexto de dicha situación comunicativa.

La relación pragmática de la Lengua debe contar con la relevancia social, partiendo de este enfoque y utilizando los instrumentos pertinentes, se pudo analizar que los estudiantes investigados tienden a distorsionar el código escrito, empobrecen el vocabulario y limitando la capacidad de comprensión textual e inferencial, siendo estos fenómenos los causantes de una deficiente comunicación entre interlocutores.

La pragmática establece una visión real y dinámica de la comunicación. Es por ello que el Docente debe estar consciente de la utilidad metodológica y del aporte de las máximas (cantidad, calidad, relación y modalidad), para que los estudiantes adquieran una comprensión del funcionamiento de todos los aspectos lingüísticos. Se pretendió fortalecer las habilidades pragmáticas en los estudiantes, a través de las estrategias idóneas, partiendo de las necesidades comunicativas observadas, es inminente que la comunidad educativa sea consciente del impacto que todos estos fenómenos provocan en el proceso comunicativo y a la vez motivarlos a que sean jóvenes con un léxico diferentes a personas sin formación académica.

#### **5. ALCANCES**

En el presente trabajo de grado se exploraron los fenómenos lingüísticos como efecto de la carencia de las habilidades pragmáticas en los estudiantes de tercer ciclo de tres escuelas del Municipio de Santiago Nonualco. Centro Escolar Cuscatlán, Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado y el Centro Escolar Doctor Jule Gálvez en el Departamento de La Paz.

Se logró despertar el interés en los jóvenes, al exponer los beneficios del uso de la pragmática en una conversación, incluso en la redacción de textos, siendo en la implementación

de las estrategias metodológicas que se logró la concientización sobre la deformación del lenguaje por la influencia de los emojis y la presencia de metaplasmos.

Luego de haber realizado trabajo en equipo con los jóvenes, se logró que identificaran el uso y los beneficios de las máximas conversacionales; con la presentación de unos videos que propiciaron el momento para hacer un análisis pragmático de situaciones comunicativas concretas.

Se apoyó a los docentes, proporcionando las estrategias adecuadas para la aplicabilidad de las competencias pragmáticas, hubo un apoyo mutuo que generó la empatía y el interés por conocer técnicas vanguardistas.

## **6. LIMITANTES**

Partiendo del análisis del contexto estudiado en el Municipio de Santiago Nonualco, se valoró pertinente investigar a los estudiantes de tres escuelas que son: Centro Escolar Cuscatlán, Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado y el Centro Escolar Doctor Jule Gálvez .Con relación a las limitantes que prevalecieron durante el período de investigación en las tres escuelas antes mencionadas ,en primer lugar se tuvo una limitante fuerte debido a la pandemia mundial siendo afectado el país por el virus del COVID\_ 19, lo que dificultó el continuar con el proceso de investigación en cada una de las escuelas, ya que por decreto nacional ,siguiendo las recomendaciones del Ministerio de Salud, se tomó a bien el cierre total de escuelas, colegios y universidades.

Este fenómeno mundial alertó a las autoridades competentes, la Organización mundial de la salud (OMS) ha reconocido que la pandemia por el covid-19 es una emergencia sanitaria, social y mundial. En vista de esta situación epidemiológica, el ejecutivo en acuerdo con La Asamblea Legislativa aprobó el decreto número 639, donde se establece la cuarentena domiciliar obligatoria, siendo este factor de mucha incidencia, pues no se pudo hacer la investigación de forma presencial.

En cuanto a la medida del distanciamiento social ha sido una de las grandes limitantes de nuestro proyecto, porque todas las actividades que se habían planificado no se pudieron realizar de forma presencial, se presentó la oportunidad de valernos de las redes sociales y las plataformas virtuales para aplicar los instrumentos como la encuesta y la entrevista.

Otra limitante que influyó en la realización del presente trabajo de grado fue la falta de equipo tecnológico (móvil, computadora y Tablet) en los estudiantes a investigar. Se considera que fue un gran reto el lograr comunicarnos con el grupo de estudiantes, pues no todos contaban con teléfono y se presentó otra limitante que los pocos que tenían celular no contaban con la situación económica para la compra de los paquetes de internet, debido a que algunos padres dependían de las ventas ambulantes para generar ingresos.

Otro factor que limitó la comunicación con el grupo de estudiantes a investigar fue la mala señal satelital del internet de todas las compañías telefónicas, debido a la saturación de usuarios; además vale la pena mencionar que los desastres naturales que afectaron al país, las tormentas tropicales (Cristóbal y Amanda) causaron mala señal de internet.

## 7. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La pragmática o pragmalingüística es una disciplina que estudia los fenómenos lingüísticos y como el contexto, influye en la interpretación de una situación comunicativa.

Los factores extralingüísticos como: el marco referencial, los aspectos socio-culturales y la evolución de los vocablos según la variable diacrónica que condicionan el uso adecuado del lenguaje entre los interlocutores.

Se ha identificado a través de la observación y de la práctica docente, que a lo largo del tiempo los interlocutores tienen dificultades para lograr una comunicación efectiva debido al desconocimiento de la aplicación del principio de cooperación. La máxima de cantidad es decir comunicar la información necesaria para que el receptor emita una respuesta. Máxima de calidad significa estar seguro que el enunciado dicho por el emisor sea verdadero y posea los argumentos necesarios para comprobar su hipótesis. Máxima de pertinencia o relevancia consiste en ser coherentes y precisos en el acto del habla Máxima de modo o de manera ésta establece (H. P. Grice, principio de cooperación 1975) evitar la ambigüedad, ser breve y ordenado. Estos principios establecen un vínculo entre lo que se dice efectivamente y lo que se infiere de las palabras pronunciadas, es decir, entre lo que efectivamente decimos y lo que queremos decir.

Como Docentes especialistas en Lenguaje y Literatura se ha analizado y observado la práctica docente en relación a la pragmática y como el uso inadecuado del lenguaje en los hablantes influye en la inferencia que ellos hacen en una situación dada. Además, éste fenómeno pragmalingüístico se hace evidente en la ambientación de las aulas de los Centros Escolares en el Nivel de tercer ciclo de Educación Básica del Municipio de Santiago Nonualco del Departamento de La Paz.

Se ha investigado que el contexto familiar-social y cultural de los jóvenes influyen de gran manera en el léxico que ellos utilizan en el ambiente escolar, por lo tanto, como especialistas aportamos algunas estrategias didácticas innovadoras con el fin de minimizar el efecto negativo en el proceso comunicativo.

¿Qué estrategias deben adoptar los docentes para evitar que los fenómenos pragmalingüísticos continúen en la Comunidad Educativa?

A esta y otras interrogantes le daremos algunas propuestas de manejo de la situación y plantearemos estrategias didácticas que vayan encaminadas a minimizar algunos fenómenos de ambigüedad en la comunicación.

### **Preguntas de la investigación**

- 1) ¿Cómo se manifiesta la pragmática en la comunicación?
- 2) ¿Cuáles son las máximas del principio de cooperación según H. P. Grice?
- 3) ¿Qué ciencia estudia el uso del lenguaje?
- 4) ¿Cómo se llama la disciplina que surgió como resultado del giro lingüístico en el Siglo XX?
- 5) ¿Cómo se llama el lingüista creador de la teoría de los actos del habla?
- 6) ¿Quién fue el fundador de la teoría del principio de la cooperación?

### **7.1 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA**

El trabajo de grado se realizó en tres escuelas, Centro Escolar Cuscatlán, Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado y el Centro Escolar Doctor Jule Gálvez del Municipio de Santiago Nonualco.

Se observó la deficiencia en el uso de las habilidades pragmáticas y el impacto de una situación comunicativa concreta, pues se diagnosticó a través de instrumentos adecuados, los cuales sirvieron para planificar las estrategias y la metodología necesarias para minimizar el uso de los fenómenos lingüísticos, que son muy comunes en el habla habitual de los estudiantes de tercer ciclo de dichas escuelas.

### **7.2 ENUNCIADO DEL PROBLEMA**

Desconocimiento de los fenómenos lingüísticos y el impacto en la recepción del mensaje; durante un acto comunicativo entre los estudiantes de tercer ciclo de tres centros escolares: Centro Escolar Cuscatlán, Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado y el Centro Escolar Doctor Jule Gálvez del Municipio de Santiago Nonualco.

## 7.3. DELIMITACIONES

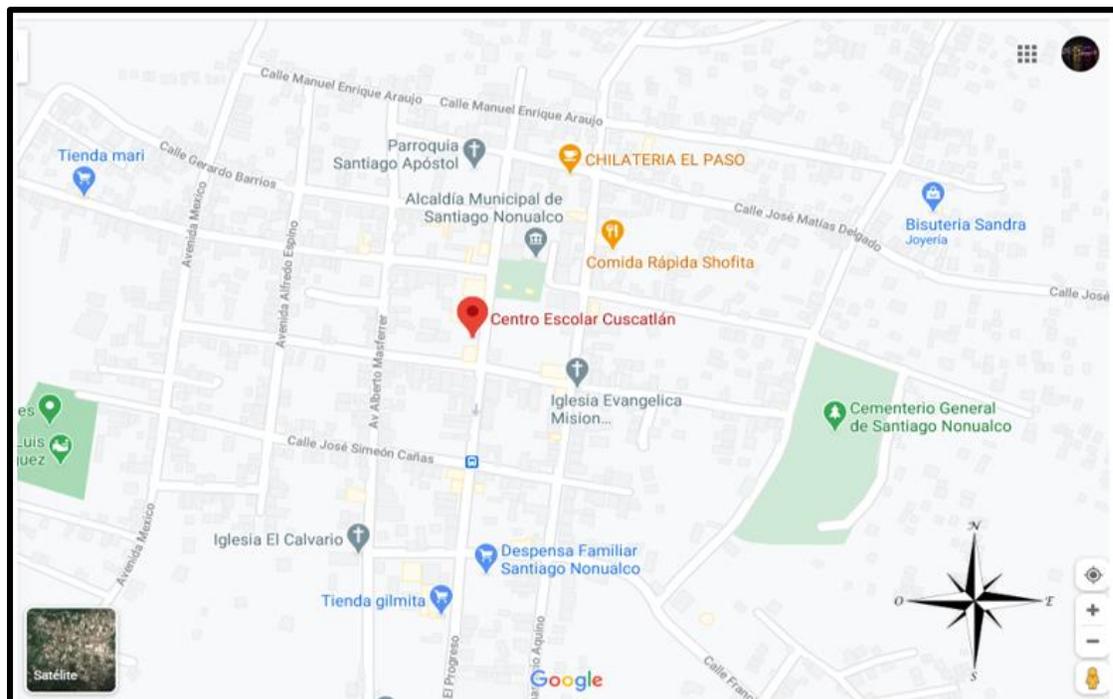
### 7.3.1 DELIMITACIÓN ESPACIAL

El estudio de la investigación sobre los fenómenos lingüísticos por el desconocimiento de las competencias pragmáticas se desarrolló en tres centros escolares del Distrito: 08\_06. Centro Escolar Cuscatlán Código de infraestructura:12071, su dirección: Avenida El Progreso, barrio el centro, Santiago Nonualco, La Paz, El Salvador. Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado. Código de infraestructura:12076, su ubicación, Avenida el Progreso, Barrio San Juan y el Centro Escolar Doctor Jule Gálvez Código de infraestructura:12072, su dirección: final calle Francisco Gavidia, barrio San Juan, Santiago Nonualco, La Paz, El Salvador.

**Nombre:** Centro Escolar Cuscatlán, **Código de infraestructura:** 12071, **Dirección:** Avenida El Progreso, barrio el centro, Santiago Nonualco, La Paz, El Salvador.

Figura 1

*Ubicación Centro Escolar Cuscatlán.*

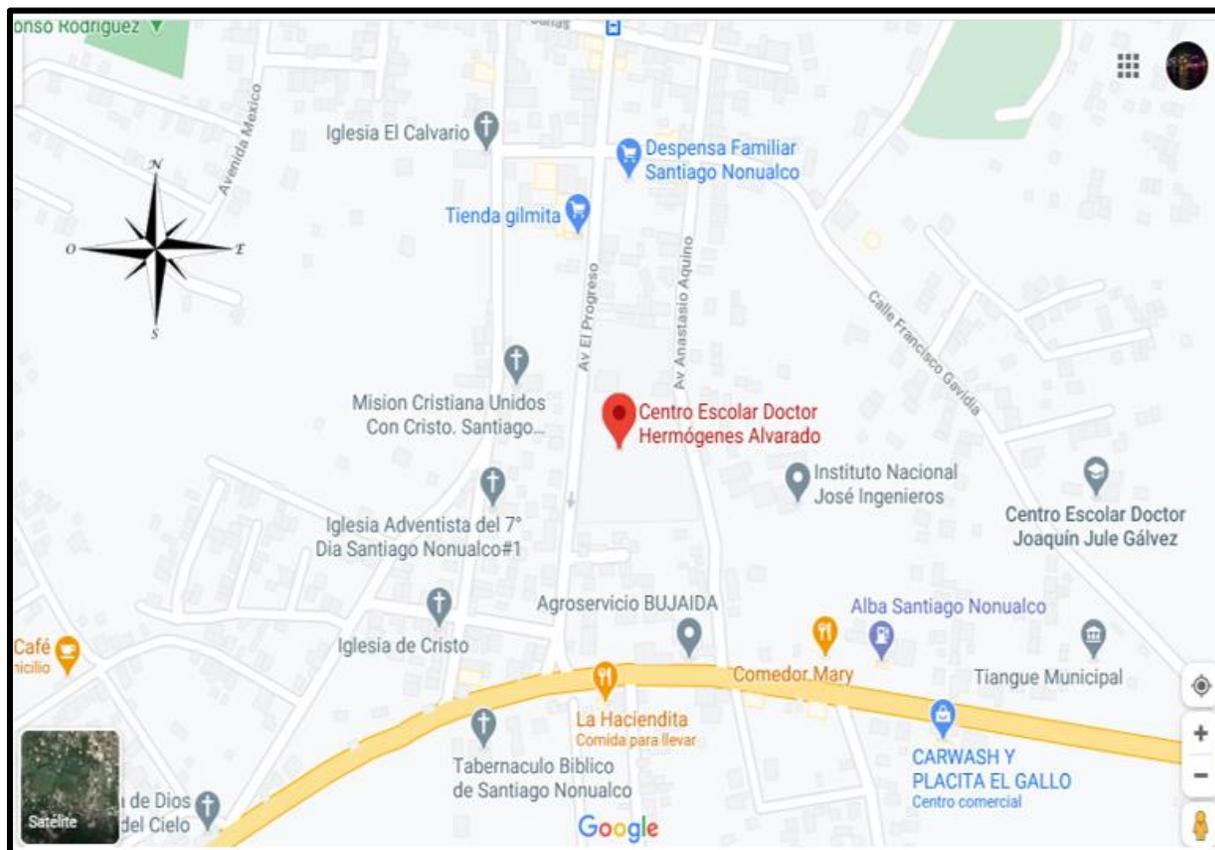


*Nota.* («Centro Escolar Cuscatlán», 2020). Recuperado de Google Maps website: <https://goo.gl/maps/87DwS6Vr6EpHQhFt9>

**Nombre:** Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado. **Código de infraestructura:**12076,  
**Dirección:** Avenida el Progreso, Barrio San Juan, Santiago Nonualco, La Paz, El Salvador.

Figura 2

*Ubicación Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado.*



*Nota.* («Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado», 2020). Recuperado de Google Maps website: <https://goo.gl/maps/rFNVuHQfv5rcsURJ8>

**Nombre:** Centro Escolar Doctor Jule Gálvez. **Código de infraestructura:**12072, **Dirección:** Final calle Francisco Gavidia, barrio San Juan, Santiago Nonualco, La Paz, El Salvador.



## CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO

### 8.1 MARCO HISTÓRICO DE LA PRAGMÁTICA

Se investigó sobre los antecedentes de los pioneros de la Pragmática, fue en el siglo IV a. de C. donde se dieron pequeñas nociones sobre la Filosofía del Lenguaje con los aportes filosóficos de **Aristóteles** quien fue discípulo de **Platón**. Su contribución al pensamiento lingüístico con conceptos de gramática y lógica, así como del análisis del discurso retórico y poético.

Como parte de la evolución, vale la pena mencionar que en 1870 surgió en Estados Unidos el pragmatismo como movimiento filosófico, siendo los máximos exponentes **Charles Sanders Peirce, William James y John Dewey**, su propósito fue guiar del pensamiento a la acción y el efecto de una idea es más importante que su origen.

Fue ya en 1878 cuando **Charles Sanders Peirce**, fundador de la corriente denominada **pragmatismo**, propuso la ciencia normativa de la lógica, siendo su función guiar el pensamiento hacia el logro de su propósito, considerando la manera óptima de alcanzar la claridad en la comprensión.

Es necesario que los interlocutores conozcan el sistema lingüístico de la lengua en que se están comunicando, para que haya una interpretación correcta del mensaje que el hablante quiere transmitir al receptor.

Conversar implica mucho más que transmitir y obtener información, ya que es a través de la conversación que los seres humanos nos relacionamos socialmente. El estudio de la pragmática ha tenido auge en los últimos años, durante los cuales los especialistas en lingüística hispánica han investigado la interacción social a través de diversas teorías. (Romero Betancourt, 2012, p. 4)

La comunicación entre los interlocutores es de mucha importancia en la interacción social, ya que es el centro de una situación específica en donde cada elemento forman un todo y hacen dinámica a la sociedad misma.

“El lingüista Morris retomó el término de la pragmática en 1938, ha evolucionado lo suficiente hasta convertirse en un nuevo enfoque para adaptar al contexto la comunicación de los hablantes” (Garrido Martín, 2016, p. 7).

Los aportes del lingüista Morris evolucionan un nuevo enfoque en donde los hablantes llegan a contextualizar y poder así fortalecer las competencias pragmáticas.

Posteriormente Garrido Martín (2016) plantea que “el estudio de los diversos fenómenos de la comunicación debería llevarse a cabo a través de la semiótica, así el estudio sería menos lingüístico y más filosófico” (p. 60). Peirce considera el signo lingüístico como uno de los componentes del estudio de los fenómenos.

El estudio de los fenómenos lingüísticos debe ser ampliamente investigados, no solo desde el punto de vista lingüístico, sino desde la semiótica; es decir el origen de las palabras para formar un sentido completo y llegar a la contextualización.

En la segunda mitad del siglo XX, Noam Chomsky funda la lingüística generativa y transformacional. Según su teoría, el conocimiento de la lengua- competencia, y la habilidad de usarla-actuación, son dos cosas muy diferentes. Así Hymes propone que los lingüistas estudian el lenguaje como una conducta comunicativa y una acción social, y por tanto una teoría del lenguaje tiene que establecer una gramática cultural. (Pilleux, 2001, p. 144)

Los aportes de Peirce y Noam Chomsky dan su aporte a la evolución de la pragmática con la teoría del signo lingüístico en donde el significante y el significado forman un todo en el acto enunciativo en conjunto con la lingüística generativa y transformacional en la cual el conocimiento de la lengua lleva a actuar, a emitir una respuesta.

Aunque el enfoque, “la metodología y los objetos de estudio de las nuevas investigaciones variaban, el interés por analizar las relaciones entre la lengua, la comunicación y los usuarios se hacía inminente” (Romero Betancourt, 2012, p. 7).

La relación entre lengua, comunicación y hablantes es inevitable, ya que el conocimiento de una lengua permite la comunicación significativa y funcional entre los usuarios, por lo que conocen y practican un mismo signo, entonces se da la contextualización del concepto.

Según Morris (1985) creó la tricotomía sobre la sintaxis, la semántica y la pragmática. Su trabajo semiótico está fuertemente influenciado por la lógica y semiótica de Charles Sanders Peirce, al punto que muchos seguidores de Peirce consideran que la obra de Morris constituye una reelaboración superficial y distorsionada de éste. Mientras Peirce imaginaba una filosofía semiótica basada en

las categorías universales de la percepción y la opinión de que «todo pensamiento es signo». (p. 57).

La tricotomía creada por Morris refuerza la lógica y Semiótica de Charles Peirce, además, fortaleció la idea que todo pensamiento es un signo.

Morris (1985) quería desarrollar una ciencia de los signos sobre una base biológica y específicamente con el marco teórico de la ciencia del comportamiento. El lenguaje icónico hace una representación de la realidad, haciendo referencia al objeto. (p. 61)

Según la teoría de la conciencia del signo significa que el hablante va más allá del significante, del concepto y que es capaz de comprender el efecto que se ha provocado en el receptor.

John Rogers Searle, Filosofía de la Mente y el Lenguaje y Profesor de la Escuela de Graduados de la Universidad de California, Berkeley. Ampliamente conocido por sus contribuciones a la filosofía del lenguaje, la filosofía de la mente y la filosofía social. En su libro *Speech Acts de 1969*, Searle (2012) se propone:

Combinar todos estos elementos para dar su explicación de los actos ilocucionarios. Allí proporciona un análisis de lo que él considera el acto ilocucionario prototípico de prometer y ofrece conjuntos de reglas semánticas destinadas a representar el significado lingüístico de los dispositivos que indican tipos de actos ilocucionarios adicionales. Entre los conceptos presentados en el libro está la distinción entre la "fuerza ilocucionaria" y el "contenido proposicional" de un enunciado. (p. 61)

La combinación de la filosofía del lenguaje, de la mente y social como elementos permiten identificar la forma expresiva del hablante como una conducta que está regida por normas gramaticales y esta produce efectos en los receptores.

Según Urbina (2016a), John Langshaw Austin, su obra constituye un análisis del lenguaje como actividad humana y es esencial para el desarrollo de una teoría del lenguaje como teoría comunicativa. (párr. 3)

El lenguaje es importante en los seres humanos como entes sociales que les permite interrelacionar pensamientos o ideas lo que no permite vivir sin comunicación alguna.

Moya Pardo (2009) piensa que el uso común de las palabras supone un acceso fundamental a la actividad filosófica y sus ideas sobre el lenguaje favorecieron el desarrollo de la pragmática. Las aportaciones más importantes de John Austin fueron:

La teoría general de los actos de habla y el estudio de las expresiones performativas (o realizativas) frente a las expresiones constativas (constatativas o descriptivas). Nos ocuparemos más detenidamente de ambas más adelante. (p. 232). Se comprende que en los actos de habla se relacionan las expresiones performativas es decir no se limita a describir la acción, sino especifica el enunciado y las expresiones constativas describe el estado de las cosas, es decir que se puede comprobar si es verdadero o no.

El acto del habla no debe quedarse en citar la acción del hablante, sino en describir el efecto en el receptor y en el proceso se llega a emitir un juicio de valor con significación pragmatolingüística.

Leech (1996) define la pragmática con relación a la lingüística, como el estudio del significado en función de las situaciones de habla. Participó en el desarrollo de la pragmática como una nueva sub disciplina de la lingüística, influenciada por los filósofos del lenguaje ordinario, JL Austin, JR Searle y HP Grice. (p. 250)

Grice (1975) establece cuatro máximas conversacionales bajo la teoría del Principio de Cooperación. Las máximas son:

- Máxima de cantidad
- Máxima de calidad
- Máxima de pertenencia o relevancia
- Máxima de manera

Estos principios establecen un vínculo entre lo que se dice efectivamente y lo que se infiere de las palabras pronunciadas. (pp. 22-40)

Pilleux (2001) explica que Dell Hymes en 1971, resalta la contribución del concepto de la competencia comunicativa a la comprensión y desarrolló en el área del análisis del discurso. Propuso el establecimiento de un enfoque que se ocupara de investigar las reglas de uso de una lengua en su medio ambiente, es decir en los contextos socio situacionales en que se realiza la comunicación verbal de una comunidad específica. (p. 143)

El aporte de Hymes según Pilleux consiste en que los interlocutores fortalezcan las competencias comunicativas, es decir, saber que hablar, cuando, en qué forma. En otras palabras, formar enunciados gramaticalmente correctos y socialmente apropiados.

Kasper (1993) señala que el papel de la instrucción no se basa en brindar nueva información, sino lograr que este conocimiento pragmático previo sea transferido a los contextos comunicativos. (p. 264)

## **8.2 ANTECEDENTES**

Para la redacción del presente trabajo de investigación sobre Los Fenómenos Lingüísticos de la pragmática en los estudiantes de tercer ciclo de tres escuelas: Centro Escolar Cuscatlán, Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado y el Centro Escolar Doctor Jule Gálvez del Municipio de Santiago Nonualco. Se investigó sobre antecedentes teóricos del tema de tesis y aunque no se encontró específicamente información sobre esta temática, pero si, se retomaron algunos elementos afines a la pragmática, ya que es una ciencia reciente y no se han registrado documentos bajo este enfoque pragmalingüístico, aún en nuestro país no se han publicado, pero si desde 1950 en países europeos se ha investigado sobre la temática.

Se retomaron algunos conceptos básicos de Xavier Frías Conde (2001) Introducción a la Pragmática, donde se exponen definiciones sobre la lengua en el contexto social.

Tomando en cuenta los aportes de la tesis doctoral de la Universidad de Valladolid con el tema: “Estrategias pragmáticas empleadas por hablantes nativos del español de Chile”. Fue una fuente de conocimiento muy enriquecedora para delimitar algunas estrategias que ayudaron como noción al comportamiento de sujetos investigados ante situaciones comunicativas.

Además, recopilamos información sobre las máximas conversacionales de la tesis doctoral (Horacio Miranda Ubilla y Marisa Guzmán Munita (2012) quien en su investigación realiza el planteamiento de la influencia de la teoría de Paul Grice, como parte del proceso comunicativo.

Se tomó como referencia la tesis de María Victoria Romero Betancourt, con el título “ Adquisición de pragmática en segunda lengua: un modelo didáctico para la enseñanza de la pragmática” (Romero Betancourt, 2012, p. 34)

La adquisición de las competencias pragmáticas conlleva a necesitar de estrategias lingüísticas precisas para poder persuadir al receptor, según la intensión del discurso.

Se valoró retomar aportes de la tesis titulada “Estudio Fonético\_ fonológico de la narrativa salvadoreña: Cuento de barro (1933) de Salarrué: El Jetón (1936) de Arturo Ambrogi; Jaraguá (1950) de napoleón rodríguez Ruíz; y Barbasco (1960) de Ramón González Montalvo

### **8.3 MARCO TEÓRICO REFERENCIAL**

La aféresis es un fenómeno lingüístico que consiste en la supresión de una letra, aunque también puede ser una sílaba completa, al principio de una palabra. Como se ha mencionado en otros ejemplos de figuras retóricas, el aféresis debe su aparición al uso de lenguaje de manera popular, debido a que el ser humano al momento de comunicarse y con el fin de facilitar dicha actividad modifica los fonemas agregando o quitando letras y sílabas de las palabras, el constante uso de palabras modificadas se convierte en una costumbre que no solo permite hacer pensar que es la manera correcta de usar la palabra, incluso La Real Academia de la Lengua Española termina por aceptar, en algunos casos, que la palabra con algún fenómeno lingüístico sea lingüísticamente correcta.. («Ejemplos de Aféresis», 2020, párr. 1-2)

Las figuras de dicción en la lengua popular se han convertido en un fenómeno lingüístico muy frecuente entre los hablantes, pues la interacción social y la carencia de conocimientos pragmalingüísticos han provocado que, se distorsione tanto la expresión oral como la escrita.

La Real Academia Española (RAE) define un fenómeno lingüístico conocido como Aféresis y explica que se trata de la "supresión de algún sonido al principio de un vocablo". En el castellano se utiliza con regularidad —tanto escritas como habladas— un sin número de palabras que han "evolucionado", por así decirlo, producto de la aféresis. Por ejemplo: quiubo por decir como estuvo, (Buitrago Aguilar, 2019, párr. 3)

En el lenguaje popular es muy frecuente escuchar expresiones con el fenómeno de aféresis, según investigaciones los morfemas se han ido fusionando o suprimiendo por la necesidad de los interlocutores.

**“PROCESOS NO ASIMILATIVOS:** “Estos procesos son los más frecuentes en el habla popular y tienden a consolidarse por su uso, a pesar de ser contrarios al uso culto formal” (Anónimo, 2015, párr. 1)

**Antes de iniciar es necesario aclarar un concepto:**

**FIGURAS DE DICCIÓN O METAPLASMOS:** Las figuras de dicción o metaplasmos son cambios fonéticos que alteran la estructura sonora de una palabra; sin afectar el aspecto semántico de la misma. Estos cambios de pronunciación son más frecuentes en las capas sociales más bajas o en quienes carecen de menos registros lingüísticos (obreros no especializados, campesinos, personas que viven alejados de los centros poblados). Por otra parte, los cambios fonéticos dependen de un lugar o contexto social, como una familia o región.

**a) Fenómenos de incrementación**

Consisten en los aumentos fonéticos que puede darse en diferentes posiciones de un morfema o palabra (prótesis, epéntesis y paragoge).

**PRÓTESIS:** Consiste en la adición fonética al principio de la palabra, esta ampliación se presenta en letras en la palabra escrita. Ejemplo: El compadre se acaba de dir. El balón de Juanito era emprestado. En los ejemplos anteriores se manifiesta la prótesis en el aumento inicial de una letra o letras al inicio de cada palabra... en - prestado en vez de prestado / buir en vez de ir. Acacha la pelota, por decir coge la pelota.

**EPÉNTESIS:** Se denomina epéntesis al metaplasmo que consiste en la adición de un fonema o más en el interior de una palabra creando una nueva o neologismo, esto es, la intercalación o adición de un segmento, en general vocálico, en una secuencia fonológica.

*Por ejemplo:* cafeces por café y piezas por pies.

**“PARAGOGE:** Se denomina paragoge al metaplasmo que consiste en agregar un fonema. Por ejemplo: vide por vi, rompido por roto, diskete por diskett” (Anónimo, 2015, párr. 3-5)

**b) Fenómenos de reducción**

La supresión de fonemas se hace presente en las conversaciones cotidianas, por comodidad se reducen los vocablos, las palabras pierden fonemas hasta llegar a términos muy breves. Los fenómenos de reducción sonora son: aféresis, síncopa, apócope y elisión.

“**AFÉRESIS:** Es un cambio fonético que se produce por la pérdida de un fonema inicial o la supresión de la parte inicial (una o varias sílabas) de una palabra”. (Anónimo, 2015, párr. 7)

### **Ejemplo:**

Fresco por refresco. Tan por están orita por ahorita, sivar por San Salvador, Tecla voy por decir vamos a Santa Tecla. En el ejemplo, se aprecia la existencia de la aféresis cuando se suprimen sílabas al inicio de una palabra, muchas veces esto sucede por comodidad y a pesar que le faltan letras a la estructura original, siguen teniendo sentido.

**SÍNCOPA:** Es la pérdida de sonido o fonema que ocurre en el interior de una palabra. En la comunidad de Santiago Nonualco es muy común escuchar, por Ejemplo: Toavía no llega esa genta. Él no pudo comprar la meicína. tabien por decir está bien, tagueno por decir está bueno. Sétimo diya por decir séptimo día.

**APÓCOPE:** El género de esta palabra es femenino, pero como empieza por a, suele emplearse delante el artículo masculino el, como ocurre con las palabras el arma o el águila. En español se apocopan algunos adjetivos, adverbios, sustantivos, verbos y determinativos. Por ejemplo, Profe por decir profesor, seño por señorita.

**ELISIÓN:** (del latín elisio, traducción del griego élleipsis) es, en fonética sintáctica, el tipo de metaplasmo que consiste en la pérdida de una vocal o grupo de vocales en el final de una palabra situada ante otra palabra que empieza por vocal. En métrica este fenómeno puede, Por ejemplo: No va pa'l baile. Se te cayó l'arina, decir bueno por va. Como observamos en los ejemplos anteriores, la elisión es una consecuencia de la "ley del menor esfuerzo". Por medio de ella, se eliminan consonantes y se cierran vocales al hablar. (Anónimo, 2015, párr. 9-11)

### **c) Fenómenos de transposición**

Figura de dicción que consiste en el cambio de posición de los fonemas de un vocablo. Al grupo de la transposición pertenece solamente la METÁTESIS.

**METÁTESIS:** Se denomina metátesis al metaplasmo que consiste en el cambio de lugar de los sonidos dentro de la palabra, atraídos o repelidos unos por otros. Por ejemplo, en Santiago Nonualco dicen Grabiél por Gabriel, Gregorio por Goyo, cocretas por croquetas, ya cociste el mays por maíz, humadeda por humareda, polvadera por polparera, nayde por nadie, dele por denle, nojotros por nosotros, perjuicio por prejuicio, entre otros. (Anónimo, 2015, párr. 12-13)

#### d) Procesos asimilativos

Es necesario precisar el significado de asimilar, desde el punto de vista fonético. Asimilar: alterar la articulación de un sonido del habla sometiéndolo a otro inmediato o cercano mediante la substitución de uno o varios caracteres propios de aquel por otros de este (Real Academia Española).

- **TRUEQUE:** Significa cambiar, permutar, variar, un sonido por otro. Los cambios más comunes son: Él es un guerfano por huérfano, Caglo por decir Carlos, chispiado por decir salpicado,
- **SIMPLIFICACIÓN DE UN GRUPO CONSONÁNTICO:** La simplificación es la acción de hacer más sencilla, más fácil o menos complicada una cosa. En este caso, la reducción de dos consonantes en una sola. Un grupo consonántico es la sucesión de dos o más consonantes, en una palabra. Tal es el caso de: "doctor" > dotor, obs - "obstruir" > ostruir, cc - "lección" > lesión. Veamos los siguientes enunciados: No debemos dejarnos asorber por la moda. Or decor absorbe, Necesito con urgencia una costancia de estudios por decir constancia, Juan es un pintor de arte abstracto. En los ejemplos antes citados, observamos un cambio de naturaleza articulatoria, se produce por una reducción que consiste en que dos consonantes se transforman en una sola: absorber se reduce a asorber, constancia se reduce a constancia, abstracto se reduce a abstracto.
- **REDUCCIÓN DE VOCALES:** Así como los grupos consonánticos tienden a reducirse, también las vocales lo hacen. Cuando en una situación comunicativa informal se pronuncian palabras en donde concurren las vocales medias /e/ /o/ y la baja /a/, se produce una reducción: PEÓN se reduce a PIÓN, MAESTRO se reduce

a MAISTRO, TEATRO se reduce a TIATRO, REAL se reduce a RIAL, TOALLA POR TUALLA, COHETE POR CUETE. (Anónimo, 2015, párr. 15-18)

La reducción de vocales entre las medias y la vocal baja se presenta esta figura de dicción, es más frecuente esta deixis social en la zona rural, por el desconocimiento lingüístico.

“El término **deixis** es la función de algunos elementos lingüísticos que consiste en señalar o mostrar una persona, lugar o tiempo” (Pelayo Sánchez, 2017, p. 2)

La deixis es un punto de referencia de la lingüística contemporánea, pues aporta referentes de personas, lugar o entorno social, indicando fuentes para hacer el análisis del discurso o de un texto literario.

En pragmática, las expresiones deícticas dependen, para su interpretación, del contexto del hablante (sobre todo, del contexto físico de los elementos extralingüísticos). Los **deícticos** son las palabras que se interpretan en relación con la situación de comunicación, y necesitan que se muestre de algún modo a qué se refieren. Si se usan oralmente, se puede señalar o mirar aquello de lo que se está hablando. (Perdomo-Batista, 2020, p. 202)

Si se emplean por escrito, remiten a algo ya mencionado o por mencionar, y solo se llenan de contenido al contextualizarse. Si alguien dice: Tendrás que llevarlo allí mañana, la persona a quien se dirige no podrá entender a qué se refiere la expresión si no conoce el contexto.

### **Tipos de deixis**

Según se refiera a personas, objetos, lugares o espacios temporales, la deixis se clasifica como sigue:

- La deixis social es una expresión deíctica que se refiere a un participante. Puede tener una función distintiva en la relación social, como por ejemplo la expresión de cortesía «usted» en contraste con la expresión «tú». En la comunidad investigada utilizan el vos por el tú.
- La deixis personal es aquella expresión deíctica que se refiere al papel que desempeña un participante. Estas deixis pueden ser de primera, de segunda o de

tercera persona. Algunos ejemplos de deixis de primera persona son los siguientes pronombres y determinantes «yo, nosotros, nuestro, mi, mío, míos».

- La deixis de lugar es una expresión deíctica que sitúa a un participante en el espacio e indica cercanía o lejanía, como por ejemplo «aquí, allí, ahí».
- La deixis de tiempo es un referente temporal en relación con un momento en particular que suele ser el instante en que se articula el mensaje. Por ejemplo, ahoritita llego por decir ahora llego. (Hernández & Navarro, 2015, pp. 6-12)

Cuando un pronombre no se refiere a un elemento de la situación de comunicación sino a otra palabra mencionada antes en el texto se denomina anáfora. Por ejemplo: *Alicia acarició a su gato y este salió corriendo por la ventana*. Es, pues, la facultad que poseen las palabras denominadas deícticas o deícticos: los pronombres, algunos determinantes y algunos adverbios, de hacer referencia a una palabra que ha aparecido antes (deixis anafórica) o que aparecerá después (deixis catafórica) o de señalar circunstancias espaciales, personales y temporales.

La llamada deixis exofórica o *deixis ad oculos* es aquella en la que el referente al que alude el pronombre es extralingüístico, es decir, se sitúa en la situación comunicativa real. La deixis de la fantasía o *deixis ad fantasma* es el señalamiento a objetos no presentes en la situación de discurso. Se realiza en el plano de la memoria o la imaginación: *En aquellos años eso era corriente*. (Anónimo, 2020, p. 2)

Algunos ejemplos ilustrativos adicionales son:

- Ejemplo de deixis anafórica: *Paula se peina el cabello*. El pronombre reflexivo *se* refiere a "Paula".
- Ejemplo de deixis catafórica: *Le dijo algunas cosas a Luis*. El pronombre de objeto indirecto *le* se refiere a "Luis".

La deixis también se utiliza en las oraciones como un tipo de mecanismo de sustitución. También una deixis se emplea para señalar personas, espacios o tiempos que no tienen un referente directo. Algunos adverbios de tiempo y espacio

de los pronombres personales pueden tener esta función: yo, tú, él, ahí, aquí, allá, ahora, después, entonces. (Anónimo, 2020, p. 3)

Las huellas deíticas ayudan a ubicarse en la situación y el espacio del hablante, los pronombres aportan las destrezas gramaticales y sintácticas para una mejor comprensión del enunciado

Se analiza por primera vez los usos del lenguaje y fijan las bases para la teoría de los actos del habla, y, posteriormente, en la presentación de la teoría se consolida el estudio de la pragmática. Sin embargo, el análisis del lenguaje desde el punto de vista de los usuarios y las relaciones que conlleva dicho estudio se ha desarrollado bajo diferentes perspectivas. expone que la pragmática sociocultural se ha enfocado en los factores externos, es decir, en los factores sociales y culturales que intervienen en la selección e interpretación de la forma lingüística. (Romero Betancourt, 2012, p. 6)

Expone que el análisis del lenguaje no debe centrarse solamente en la forma del texto, si no también en el fondo. La intencionalidad es un referente oculto que le permite analizar y criticar un texto determinado.

Esto incluye los estudios de la cortesía, la investigación sobre los estilos de conversación, retórica, géneros discursivos y registros. Por otro lado, la pragmática cognitiva se ha enfocado en los factores internos como el conocimiento del sistema lingüístico, del cual parte el proceso de inferencia que lleva, últimamente, a la interpretación de un enunciado o a la relación interfaz entre la pragmática y la gramática (Escandell Vidal, 2004, p. 348).

En consecuencia ,en el estudio de la pragmática convergen diferentes disciplinas, entre ellas la lingüística, el análisis del discurso, la filosofía, la sociología(cultural y lingüística), la antropología y, la psicología cognitiva e intercultural .A partir de estas áreas de investigación se han desarrollado diversas teorías para su exploración y, aun así no existe una teoría de la pragmática con una metodología única a su investigación se define la pragmática como el estudio del lenguaje desde el punto de vista de los usuarios, especialmente de las elecciones que ellos hacen, las restricciones que ellos encuentran al usar la lengua en la interacción social y, los efectos que el uso del lenguaje tiene en otros participantes en el acto de comunicación.

Es decir, la pragmática, es el estudio de la acción comunicativa en su contexto sociocultural (Kasper, 1997). Después de Grice 1975 se han desarrollado diferentes teorías, las cuales serán discutidas más adelante.

Según el lingüista John Lang Shaw Austin es una de las figuras relevantes en la filosofía del lenguaje. A él se debe el concepto del acto del habla, se funda en la distinción entre lo constativo y lo realizativo, Austin afirma que no todo enunciado es verdadero o falso. Una emisión lingüística es cualquier cosa que se diga, los fenómenos lingüísticos se consideran básicamente acciones, tiene una ventaja frente a los enfoques verificativos porque nos invita a superar el limitado interés de la lógica tradicional en el significado declarativo o proposicional. Austin aseguró que el mismo enunciado realiza tres tipos de actos a la vez:

- **ACTO ENUNCIATIVO:** Consiste en enunciar una expresión con determinado sentido y referencia. Ejemplo. (él me dijo ¡pégale un tiro (a ella)! “pégale un tiro quiso decir que le pegara un tiro, a ella precisamente.
- **ACTO ILOCUTIVO:** Acto realizado en virtud de la realización de la locución. Ejemplo. Él me pidió o me invitó a que le pegara un tiro a ella.
- **ACTO PERLOCUTIVO:** Acto realizado por medio de lo que se dice. Ejemplo. Él me persuadió que le pegara un tiro a ella. (Soler & Flecha, 2010, p. 366)

Austin se ocupó del segundo tipo de acto que encierra todo enunciado. John R. Searle. Pionero en la filosofía del lenguaje, reconocido por sus aportaciones de la filosofía del lenguaje, ha tenido repercusiones en otras áreas como la Epistemología, Ontología y el estudio social de las instituciones en el razonamiento práctico. Searle ofrece definiciones de varios actos del habla de acuerdo con las condiciones necesarias para que un determinado acto del habla se realice eficazmente. Propone cuatro tipos de reglas:

- **REGLA DE CONTENIDO PROPOSICIONAL:** especifica el tipo de significado que expresa la parte proposicional de un enunciado. Ejemplo. Una promesa necesariamente se refiere a algún acto futuro que realizara el hablante.
- **REGLA PREPARATORIA:** Especifican las pre condiciones necesarias para la realización del acto del a habla. Ejemplo. Para que tenga éxito un

AGRADECIMIENTO el hablante debe saber que el destinatario ha hecho algo en su beneficio.

- **REGLA DE SINCERIDAD:** especifican las condiciones que deben cumplirse para que el acto del habla se realice sinceramente.
- **REGLAS ESCENCIALES:** Especifican lo que, convencionalmente, debe” contar como” acto de habla. Ejemplo regla esencial para una ADVERTENCIA es que cuente como garantía de que algún acontecimiento futuro no es beneficioso para el destinatario. (Alarcón S, 2008, p. 243)

Herbert Paul Grice, filósofo británico conocido sobre todo por sus contribuciones a la filosofía del lenguaje, trató de encarar el problema de como el significado en el discurso humano ordinario difiere del significado en un sentido meditativo ´preciso pero limitado. Según Grice establece que los interlocutores de una conversación deben obedecer a lo que Grice llama (1975) *El principio cooperativo (PC)*. Este principio cooperativo general puede expandirse en cuatro máximas constituyente:

- **MÁXIMA DE CALIDAD:** Consiste en que la contribución del emisor sea verdadera y específica.
- **MÁXIMA DE CANTIDAD:** El emisor debe expresarse tan informativo como exigen los propósitos del intercambio, sin hablar más de lo requerido.
- **MÁXIMA DE PERTINENCIA:** Haga contribuciones pertinentes, es decir que haya coherencia con el enunciado principal.
- **MÁXIMA DE MANERA:** Consiste en evitar la ambigüedad en lo que se expresa, dicho de otro modo, responder de la manera más clara posible, siendo breve y ordenado en las intervenciones que realicemos. (Zamora Ricardo, 2012, párr. 7-12)

Implicatura de Grice. Ha sido la contribución más importante de Grice al desarrollo de la pragmática, su importancia se debe a que marca una separación de los tipos de inferencia que permite el estudio de la lógica basada en valores de verdad sobre todo la implicación material y el entrañamiento. La implicatura depende de, o se refiere a factores del contexto. Sin embargo, Grice reconoce distintos tipos de implicatura. Las implicaturas conversacionales (que dependen de la

suposición del principio cooperativo) son distintas de las implicaturas convencionales que están asociadas por simple convención con los significados de las palabras.

### **Teoría de cortesía. Leech**

Leech (1983) propone un principio de cortesía desarrollado en máximas conversacionales. Para Leech Existen seis máximas: tacto, generosidad, aprobación, modestia, acuerdo y simpatía.

✓ Máximas de tacto y generosidad.

La máxima de tacto se centra en el oyente y consiste en minimizar el coste para el otro y maximizar el beneficio para el otro. Ejemplo. ¿Podría interrumpirle un segundo? Tómame otro café, que te invito.

✓ Máxima de aprobación y modestia.

La máxima de aprobación trata de minimizar la desaprobación de los demás y maximizar el elogio de los demás. Ejemplo. A Tomás no se le olvida nunca dejar apuntado todo. Seguro que guarda la dirección de correo para hacer la reclamación.

La máxima de modestia intenta minimizar el elogio de uno mismo. Ejemplo. Soy un auténtico desastre. Se me olvidó apuntar la dirección de correo electrónico para hacer la declaración.

✓ Máxima de acuerdo.

La máxima de acuerdo intenta minimizar el desacuerdo entre el hablante y su interlocutor y maximizar el acuerdo entre los participantes en la comunicación.

✓ Máxima de simpatía.

La máxima de simpatía se sustenta en minimizar la antipatía entre uno mismo y el otro maximizar la simpatía entre uno mismo y el otro. Incluye actos corteses como felicitar, compadecer, expresar con dolencia, etc. Ejemplo. Lamento muchísimo la muerte de tu padre ¡. ¡Felicidades por tu nuevo trabajo!

## Actos corteses y descorteses

“Muchos actos lingüísticos pueden evaluarse en términos de coste o beneficio que supone su cumplimiento para el emisor o destinatario” (Urbina, 2016b, párr. 4). Leech distingue cuatro tipos de actos desde el punto de vista de la cortesía:

**Conflictivos:** Acciones que van directamente con contra de las buenas relaciones sociales entre los interlocutores: amenazar, acusar, maldecir, reñir...

**Competitivos:** Entran directamente en conflicto con la cortesía: ordenar, pedir, preguntar, solicitar, rogar...

**Sociables:** Apoyan la cortesía, agradecer, felicitar, saludar, invitar, prometer...

**Indiferentes:** Ni apoyan ni rompen con la cortesía, informar, anunciar, afirmar, dec. (Urbina, 2016b, párr. 12-13).

## Fundamentos de la RAE sobre la pragmática

Según la Real Academia de la Lengua Española (2020b), la define como la disciplina que estudia el lenguaje en su relación con los hablantes, así como los enunciados que estos profieren y las diversas circunstancias que ocurren en la comunicación.

El artículo primero de los estatutos de la RAE plantea:

Tiene como misión principal velar porque los cambios que experimente la lengua española en su constante adaptación a las necesidades de sus hablantes no quiebre la esencial unidad que mantiene todo el ámbito hispánico. Debe cuidar igualmente de que esta evolución conserve el género propio de la lengua, tal como ha ido consolidándose con el correr de los siglos, así como de establecer y difundir los criterios de propiedad y corrección, y de contribuir a su esplendor.

Se entiende por pragmática el estudio de los principios que regulan el uso del lenguaje en la comunicación, es decir las condiciones que determinan tanto el empleo de un enunciado concreto por parte de un hablante concreto en una situación comunicativa concreta como su interpretación por parte del destinatario.

Cuando hablamos de dificultad pragmática del lenguaje nos referimos a los problemas que los individuos tienen en el uso del lenguaje con fines comunicativos. En las aulas se observa que muchos estudiantes no hablan, es decir que les cuesta emplear el lenguaje como instrumento para relacionarse con los demás y para formular preguntas, peticiones y aclaraciones sobre el contenido que se imparte en la clase. Habitualmente los estudiantes con dificultades pragmáticas también presentan problemas en otros componentes del lenguaje especialmente en el morfosintáctico. En cualquier caso, lo que interesa es establecer si hay algún tipo de relación entre la dificultad del lenguaje en general y la dificultad pragmática en particular. (Real Academia Española (RAE), 2020a, párr. 3-7)

## **8.4 ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE LOS CENTROS ESCOLARES INVESTIGADOS.**

### **8.4.1 DATOS HISTÓRICOS DEL CENTRO ESCOLAR DOCTOR JOAQUÍN JULE GÁLVEZ**

El nombre del Centro Escolar Doctor Joaquín Jule Gálvez, se debe en honor al Doctor Joaquín Jule Gálvez, quien fue el que dono el terreno. En el año de 1953, nace la escuela con la construcción de una casa de bahareque y partes de adobe, con ayuda comunitaria. Esta inicia con dos grados y un maestro (primero y segundo). En 1982 El Ministerio de Educación hace una nueva construcción del Centro Escolar en la ciudad de Santiago Nonualco. El inmueble queda a nombre del Ministerio de Educación con el código de infraestructura 12072.

El Centro Escolar crece en población, por lo que se convierte en un complejo Educativo, en el año de 2019. En el año de 2020 esta institución está siendo reconstruida por FOMILENIO II.

### **8.4.2 DATOS HISTÓRICOS DEL CENTRO ESCOLAR HERMÓGENES ALVARADO**

Fue nombrada con el nombre del escritor y jurisconsulto y hombre público Hermógenes Alvarado considerado como uno de los primeros novelistas en la historia de la literatura salvadoreña, actor de muchas obras literarias y gran humanista nació en la ciudad de Santiago Nonualco, fue presidente de la corte suprema de justicia y en su honor oficialmente está registrada en el ministerio

de educación como: "ESCUELA URBANA MIXTA UNIFICADA DR. HERMOGENES ALVARADO.

Este Centro Escolar, se fundó en marzo de 1842, desde su fundación hasta finales del siglo pasado fue llamada "Escuela de Varones " posteriormente se le llamo: "Grupo Escolar" y finalmente con el nombre actualmente conocido, es de los centros escolares más antiguos de Santiago Nonualco, siempre se ha caracterizado por su disciplina y educación

Se conoce el nombre de dos fundadores muy importantes sus nombres fueron: Don Eleno Duran Sosa, Don Lisandro Coto.

Para esa época estaba en el gobierno El General Escolástico Marín (la hermana de este presidente Matilde Marín fue de quien se enamoró Anastasio Aquino, a raíz de ese suceso y para lograr méritos, Anastasio Aquino asesino a su otro hermano llamado Florencio Marín.)

Desde 1842 hasta principios del siglo pasado funciono, donde hoy es el mercado de cocinas, en la portada tenía un gran reloj de madera como una torre y se divisaba desde varios rumbos. Luego se trasladaron a una casa particular del propietario Don Federico Molina a quien se le cancelaban 15 colones mensuales como concepto de arrendamiento, enseguida se mudaron a otra casa particular donde la propietaria era Doña Bertilda Ramos. Su primer director fue Don Eleno Duran Sosa quien fue uno de sus fundadores. Su primer director fue Don Eleno Duran Sosa quien fue uno de sus fundadores.

Posteriormente se ubicaron al lugar donde se encuentra en la actualidad. Y no fue hasta en 1958 en que se construyó su propio edificio en la administración del presidente José María Lemus a través del instituto de colonización rural. Fue construido con 18 aulas, un centro de cómputo, una cocina y cafetines una cancha de basquetbol, una cancha de futbol.

Luego en la administración del Lic. Alfredo Félix Cristiani se reconstruyo mejorando su infraestructura con fondos de inversión social quedando más modernizada como la conocemos ahora.

### 8.4.3 DATOS HISTÓRICOS DEL CENTRO ESCOLAR CUSCATLÁN

El Centro Escolar “Cuscatlán” está ubicado en avenida El Progreso, barrio El Centro del Municipio de Santiago Nonualco. Departamento de La Paz. Con el código de Infraestructura 12071.

El Centro Escolar fue fundado en septiembre de 1882, en una casa de construcción antigua, propiedad de la Srita. Josefa Inés quien le vendió dicha casa al entonces presidente de la República de El Salvador, Rafael Zaldívar éste la donó para que funcionara la Escuela Urbana de niñas Unificada Cuscatlán. Siendo las fundadoras: Srita. Dolores Barraza, fungiendo como directora, Srita. Concepción Angulo, Srita. Raquel Alvarenga y la Srita. Tomasa Angulo.

Fue en 1905 cuando la Srita. Elvira Orellana tomó el cargo de directora como única plaza establecida por el Ministerio de Educación. Por solicitud de la antes mencionada en julio de 1911 contrataron a dos profesoras Juana Bonilla y Rogelia Bonilla, en 1914 se incorporó al plantel la Srita. Dolores Guadrón laborando como subdirectora.

En 1919 asume la dirección la Profesora normalista Srita. Amelia Martínez y como subdirectora la Srita. Juana Bonilla Alvarado, en este año se fundó el tercer grado y durante los años siguientes la Escuela fue cobrando popularidad. En 1923 asume la dirección la Srita. Rogelia Bonilla el siguiente año renuncia por enfermedad y asume Juana Bonilla, en el transcurso de los años las niñas hacen exhibiciones de gimnasia en la plaza pública y realizan veladas artísticas para comprar un escritorio y cuatro pupitres tripersonales. En 1930 se funda el cuarto grado contando con tres profesoras y la directora, quien inicia una contribución para comprar dos pizarrones. En 1931 se establece la primera tienda escolar, se siguieron haciendo actividades en beneficio de la Escuela. 1934 el Personal Docente que laboraba eran: Rodolfo Pineda, Miguel Juárez, Juana y Raquel Bonilla.

En 1937 se dio la segunda donación por parte de ex alumnas y con el dinero de las actividades económicas recaudadas se introduce el agua por cañerías al interior de la Escuela.

En los años siguientes continúan las actividades económicas como rifa de toritos donados por padres de familia y recaudación de donativos para la construcción al Norte de la Institución, así como la colocación de una letrina. En 1940 la Escuela organiza el primer baile de traje largo en la ciudad, el Baile **Rosado** con el cual se compró la primera campana y se colocaron ventanas al Sur del edificio. El 30 de mayo de 1940 se construye la cancha de Básquet Bol, el 14 se

septiembre del mismo año se realizó el Festival de maíz, confeccionando trajes de maíz, tusa, mezcal y tule. Se dio una exhibición de Básquet Bol del equipo de la Escuela llamado “Alma de Aquino”. El 24 de mayo 1942 se dio el Primer Recital Poético, con el declamador Marco Tulio Canjura, se pudo comprar un mostrador para la tienda escolar y construir la acera de la calle frente a la Escuela, se establece el Museo Escolar dividido en cuatro secciones Mineralogía, Historia, Botánica y Zoología, el 5 de noviembre se lleva a cabo la Primera Exposición de Trabajos Manuales.

El 13 de septiembre de 1943 según el oficio N° 6545 se levanta el Acta N° 1103 del Palacio Nacional de San Salvador en el cual otorgan la Primera Nominación de la Institución “Escuela de Niñas Cuscatlán”. En 1944 se forma la primera sociedad de Ex alumnas siendo la presidenta la Srita. Marina Jule Gálvez. En 1945 se establece el Sexto Grado con 20 alumnas, siendo la primera profesora la Srita. Blanca Rosa Mata. Un grupo de Ex alumnas y las Profesoras confeccionaron los primeros uniformes de color beige, sin cobrar nada. Por iniciativa de don Benjamín Aguirre Palacios se funda el Primer Comité Pro Nutrición del Niño Pobre. Se crea el Primer Comité de Alfabetización, además el equipo de Básquet Bol obtuvo un diploma de reconocimiento por el desempeño, fueron entrenadas por don Francisco Rivera Trujillo.

En 1949 se alquila una casa para que funcione como anexo de la Escuela a don Ignacio Jule Gálvez. Se alquiló un piano siendo el primer Profesor don Armando Canizales. Se hizo una costumbre despedir a las alumnas de Sexto Grado con una excursión a diferentes lugares del país. En 1951 se incorpora la Profesora Mercedes Rodríguez, organizaron veladas y una función de cine, con la cual compraron una librería. En 1952 la Escuela consta ya con diez grados y once Maestras, estas confeccionaron los uniformes para el Primer Ciclo. Se construyen dos puertas de hierro y la verja exterior. Se inaugura la Biblioteca Escolar llamada “Alfredo Espino” el 13 de septiembre con ocasión al aniversario del Nombramiento de la Escuela. En 1953 se construyó el Gallinero Escolar, ese año con permisos solicitados se llevó a las alumnas de Sexto Grado a Guatemala, el grupo de Ex alumnas dio juguetes a las niñas de primero a tercer grado. Para septiembre de 1954 la Sociedad de Padres de Familia dispusieron elegir a la Reina de la Escuela eligiendo a Fidelina Carrillo, la fiesta fue amenizada por la Banda Regimental de Zacatecoluca. El Recital se llevó a cabo por don Luís Villavicencio Olano, llegó el cómico Aniceto Por Si Soca.

En 1955 Profesoras y Ex alumnas fueron a Santa Ana a comprar instrumentos al Coronel don Gustavo Vides Valdez, para formar la Banda de Guerra nombrada “Manuel José Arce” como una contribución a la Escuela. Fue trasladada la Profesora Esperanza Contreras de Villacorta, viniendo en su lugar doña Teresa de Palacios. En 1956 se construyó un closet para guardar los vestidos e instrumentos de la Banda Escolar. En 1957 la Srta. Sara Bonilla Alvarado Directora de la Escuela, es jubilada y hace entrega del plantel a Doña Isabel v. de Mata. Se recibió la visita del Obispo Arnoldo Aparicio Quintanilla acompañado por Fray Octavio Colpo, Párroco de esta ciudad, dieron a la plática moral al personal Docente y alumnas. Además 196 alumnas que formaban parte del Club de Agricultura recibieron una charla sobre floricultura. El 22 de julio día de la cultura hubo una exposición de trabajos manuales, el 11 de noviembre se verificó la clausura en el Cine Lux.

El 12 de febrero de 1958, doña Blanca Rosa Mata de Calderón es nombrada Directora de la misma, el 30 de junio se realizó el concurso de Lectura y Ortografía y el 5 de julio un concurso de dibujo en el día de la cooperación, el 14 de agosto se recibió una máquina Singer, donada por María Luisa Martínez de Ángel. La Escuela cumple 15 años de su nominación, el 18 de noviembre se realizó la excursión a Tegucigalpa capital de Honduras.

El 18 de febrero de 1959 la Escuela recibe un donativo para la instalación de la energía eléctrica. Se cosechó rábanos y pepinos y se compraron 17 macetas. En los años siguientes se continuó con las actividades culturales y económicas como: Venta de gallinas, vegetales y miel. Hasta entonces con una población estudiantil de 147 alumnas.

En 1962 se inaugura el Plan Nutricional y bendición del Huerto Escolar y el 5 de abril se recibe el equipo, este día se recibió la Biblioteca Viajera con Literatura Universal, se celebra el día del árbol, Visita de embajada de los Estados Unidos de América el 24 de julio del presente año, mostraron estar impresionados con el trabajo realizado y felicitaron a la Directora Dña. Blanca Rosa Mata de Calderón.

Ya en 1988 la Escuela cuenta con 13 aulas, una dirección y subdirección, una bodega pequeña y dos patios en cementados, atendiendo de primero a noveno grado con una matrícula máxima de 830 alumnas. Se realizó concursos de altares del día de la madre y altares cívico concurso de Ortografía a nivel de Escuela y núcleo. Elección de la India Bonita donde vestían

trajes típicos. Alumnas de noveno grado participaron en concurso de Teatro, denominada Edmundo Barbero.

Macro proyectos de Educación Especial. Macro proyecto de Alfabetización y Educación de Adultos. Se obtuvo beneficios a través de Bienestar Magisterial. Integración Escuela Comunidad. Instalación de Taller de Corte y Confección. Hasta entonces fungía como Directora Mirian Concepción Marroquín de Rodas.

En 1992 la Escuela contaba con 11 aulas, dirección y subdirección, bodega pequeña, dos patios encementados, un salón para profesores y un chalet para tienda escolar. El personal docente estuvo formando por 18 profesores, 1 de Educación Estética, 1 de Educación Física, Directora, Subdirectora, Secretaria y Ordenanza.

22 secciones, 11 por la mañana y 11 por la tarde, con una matrícula máxima de 662 alumnas. Se promovió el desarrollo cultural, social, concursos de Ortografía, el día de la cruz se coronó la India Bonita. El día de la Escuela se celebró una Santa Misa. Se presentó el grupo musical Banda Chica. La Escuela fue favorecida con el nombramiento de una profesora de Educación Física. El Doctor Amílcar Fuentes hizo un donativo de medicamento para el botiquín. El 15 y 16 de octubre se llevó a cabo la exposición de clubes de crochet, bordado a mano y material didáctico.

En la actualidad la Escuela cuenta con 26 Docentes, Director el Licdo. José Alberto Ávalos Gómez, subdirector en ambos turnos y la población estudiantil es 827 estudiantes.

## **8.5 BASE LEGAL**

Según la Constitución de la República de El Salvador en el artículo 62 de la sección tercera Ciencia y Cultura establece que:

Art.53. El derecho a la educación y a la cultura es inherente a la persona humana; en consecuencia, es obligación y finalidad primordial del Estado su conservación, fomento y disfunción.

Por lo tanto, en el país es fundamental el derecho a la educación que deben tener las personas sin discriminación, por lo que el estado tiene la obligación de proporcionar oportunidades equitativas a los ciudadanos.

Art.62. El idioma oficial de El Salvador es el Castellano. El Gobierno está obligado a velar por su conservación y enseñanza. Las lenguas autóctonas que se hablan en el territorio nacional forman parte del patrimonio cultural y serán objeto de preservación, difusión y respeto. (Constitución de la Republica de El Salvador, 1983)

Decreto N° 442 De La Asamblea Legislativa de acuerdo la Ley de Cultura, capítulo Sección segunda en el apartado. El **Castellano y las lenguas Ancestrales**.

Art.9. El Castellano es la lengua oficial de El Salvador y constituye parte de los bienes constitutivos del Patrimonio Cultural, al que pertenecen igualmente las lenguas de los pueblos indígenas, ya sean vivas, o en proceso de rescate. El Estado está obligado a promover y conservar en todo el territorio el rescate, la enseñanza y el respeto de las lenguas ancestrales. (Ley de Cultura, 2016)

La Comisión Interamericana de Derechos Humanos, en el capítulo **I ANTECEDENTES EN EL DERECHO INTERNACIONAL** (ONU 1994):

Art.14. Los pueblos indígenas tienen derecho a revitalizar, utilizar, desarrollar y transmitir a las generaciones futuras sus historias, idiomas, tradiciones orales, filosofías, sistemas de escrituras y literatura y atribuir nombres a sus comunidades, lugares y personas y mantenerlos.

Los Estados adoptaran medidas eficaces para garantizar cuando se vea amenazado cualquiera de los derechos de los pueblos indígenas, la protección de este derecho y también para asegurar que los pueblos indígenas puedan entender y hacerse entender en las actuaciones políticas, jurídicas y administrativas, proporcionando para ello, cuando sea necesario, servicios de interpretación u otros medios adecuados.

Art.17. Los pueblos indígenas tienen derecho a establecer sus propios medios de información en sus propios idiomas, también tienen derecho a acceder, en pie de igualdad, a todos los demás medios de información no indígena. (Cardonel, 2014)

### **CAPÍTULO III. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN.**

La metodología que se utilizó para investigar los fenómenos lingüísticos por causa del mal uso de la pragmática fue: la entrevista y la encuesta, presentación de diapositivas en grupos focalizados, estudio de casos para ser analizados en equipos de trabajo, se elaboraron preguntas abiertas donde se indago sobre la situación lingüística de los jóvenes y se diagnosticó los problemas reales del habla. Durante la cuarentena y por motivos del COVID 19 se elaboró una encuesta en línea con la plataforma de google Form y se les compartió el enlace en la aplicación de WhatsApp con ayuda de los maestros encargados de la asignatura en las tres instituciones educativas investigadas.

Además, se observó el comportamiento en situaciones reales al hablar con otros interlocutores, para lograr este objetivo se tuvo que auxiliar de una lista de cotejo, con la cual se pretendió comprender las limitantes en el uso correcto del lenguaje oral y la aplicabilidad de las habilidades pragmáticas para evitar los fenómenos lingüísticos observados.

En relación a la entrevista a docentes se compartió el enlace de Google Meet para hacerles las preguntas referentes a los fenómenos lingüísticos que se observaron durante su práctica docente, con temáticas referente al uso irresponsable de los emojis y como distorsionan el lenguaje escrito, dejando de lado las reglas ortográficas.

Cuando se aplicó la encuesta a los estudiantes de los tres centros escolares se utilizó la plataforma de Google Form en donde se elaboró un formulario con 15 preguntas para lo cual debían elegir una opción que ellos considerarán correcta y donde se demostró sus habilidades pragmáticas. Se contactó con los docentes responsables de la asignatura para hacerles llegar el enlace del formulario a través de WhatsApp.

Se implementó la estrategia de los grupos focalizados, para lo cual se eligió una pequeña muestra de los estudiantes para que participaran en la ponencia sobre el tema de la pragmática y las máximas conversacionales se hizo conciencia sobre la importancia del uso correcto de cada una de ellas y el impacto que causa en el receptor en una situación comunicativa específica. Fue una experiencia impredecible porque, aunque ellos desconocían sobre el tema, pero se mostraron interesados en participar.

Se consideró pertinente para el análisis pragmático del estudio de casos, se presentó un video el cual se descargó de YouTube en busca de la panadería para hacer referencia a las máximas

conversacionales de Grice, haciendo énfasis en la máxima de modo o manera es decir evitar la ambigüedad ,a lo cual los estudiantes se mostraron identificados ,se organizaron equipos de trabajo para que debatieran preguntas de análisis sobre la valoración del video, fue en ese momento que exteriorizaron algunas experiencias propias, de las cuales como investigadores se ayudó a interpretar tales experiencias por lo que se hizo conciencia sobre la importancia de ser breve y coherente para que el receptor infiere adecuadamente el mensaje transmitido y evitar las implicaturas difusas .

Para finalizar se consideró apropiado utilizar la estrategia de las preguntas abiertas, para que un secretario de cada equipo expusiera las conclusiones obtenidas de los aportes de sus compañeros. Se reforzó al terminar la ponencia de cada equipo, aclarando dudas sobre cada caso expuesto y a la vez se motivó a que en experiencias futuras tomaran en cuenta la importancia de la aplicabilidad de las máximas en una conversación y evitaran distorsionar el mensaje.

## **9.1 MÉTODO DE INVESTIGACIÓN**

En la elaboración de esta investigación se decidió utilizar el enfoque cualitativo ya que nos permitió exponer un supuesto para establecer los problemas reales con los que se enfrentan los jóvenes de tercer ciclo de las Instituciones investigadas, en relación a los problemas de interpretación en un acto comunicativo. Se consideró que es de suma importancia proporcionar las estrategias correctas en el uso de los actos conversacionales para evitar los fenómenos de una incorrecta interpretación.

Se entiende por métodos de investigación, aquellos procedimientos lógicos y rigurosos que siguen los investigadores para obtener conocimiento, se consideró que la palabra método también se puede definir como camino o ruta. Los métodos más utilizados son:

Como investigadores se eligió el enfoque cualitativo que según Hernández Sampieri establece que el Principal objetivo de dicho enfoque es: Sustraer las experiencias de los participantes de la investigación, como un detrimento del empleo de un instrumento de medición predeterminado con la finalidad de manipularse experimentalmente, esto nos indica que se analiza una realidad subjetiva.

A través del enfoque cualitativo se emplearon las metodologías apropiadas y se busca alcanzar las pertinentes comprobaciones, recomendaciones y conclusiones de un fenómeno

lingüístico particular. Este enfoque analizó el muestreo tomado de los sujetos en relación a la investigación para dar una interpretación según el contexto cultural, ideológico y sociológico. (Hernández Sampieri, Fernández Collado, & Baptista Lucio, 2010, pp. 178-179)

La investigación cualitativa por su parte, se nutre epistemológicamente de la hermenéutica, la fenomenología y el interaccionismo simbólico. El pensamiento hermenéutico parte del supuesto que los actores sociales no son meros objetos de estudio como si fuesen cosas, sino que también significan, hablan, son reflexivos.

Se interesó por la necesidad de comprender el significado de los fenómenos y no solamente de explicarlos en términos de causalidad, sino que da prioridad a la comprensión y al sentido o sea que tiene en cuenta las intenciones y motivaciones refiriéndose a los hechos más que a la práctica.

## **9.2 METODOLOGÍA CUALITATIVA**

La fenomenología objeta la ruptura positivista entre el sujeto y el objeto reconociendo la inter dependencia de ambos en el proceso del conocimiento. Afirma que el conocimiento está mediado por las características sociales y personales del observador; que no existe una realidad exterior al sujeto.

El interaccionismo simbólico postula que la conducta humana solo puede comprenderse y explicarse en relación con los significados que las personas dan a las cosas y a sus acciones. La realidad de los individuos se estudia desde el medio partir de lo que ellos perciben a través de sus experiencias vividas y de su contexto. (Bonilla y Rodríguez 1997, p. 86).

La metodología cualitativa plantea que la realidad no es exterior al sujeto que la examina, existiendo una relación estrecha entre el sujeto y el objeto de conocimiento. La objetividad del enfoque cualitativo tiene tendencia a observar los datos cualitativos, por la indagación más amplia de las actitudes, los valores, las opiniones, las percepciones, las creencias. La objetividad se entiende como la no intervención de cualquier elemento afectivo en la relación que se establece entre el observador y el observado.

**Tabla 1**

*Características del enfoque cualitativo de investigación.*

<b>INDUCTIVA</b>	<b>HOLISTICA</b>
Parte de datos para desarrollar comprensión, conceptos y teoría, no para evaluar modelos, hipótesis o teorías preconcebidas	Personas, escenarios, grupos no reductibles a variables; considerado como un todo.
<b>NATURALISTA</b>	<b>DESCRIPTIVA</b>
Interacción con informantes de modo natural y no intrusivo; conversación normal en entrevistas, no intercambio formal de preguntas y respuestas.	Centra análisis en descripción observación de fenómenos y cosas observadas
<b>EMIC</b>	<b>COMPENSIVA</b>
Perspectiva del actor. Comprender a las personas dentro de su propio marco de referencia.	No busca “verdad” o “moralidad”, sino la de las perspectivas del actor social.

### **9.3 TIPO DE INVESTIGACIÓN**

El tipo de investigación es descriptivo este consiste en detallar ampliamente los hallazgos sobre los sujetos de investigación, es decir, puntualizar las características de la población, indagando en el “qué” y no en el “por qu”.

El método de investigación cualitativa es la recogida de información basada en la observación de comportamientos naturales, discursos, respuestas abiertas para la posterior interpretación de significados.

Mientras que los métodos cuantitativos aportan valores numéricos de encuestas, experimentos, entrevistas con respuestas concretas para realizar estudios estadísticos y ver cómo se comportan sus variables. Muy aplicado en el muestreo. Sin embargo, el concepto de método cualitativo analiza el conjunto del discurso entre los sujetos y la relación de significado para ellos, según contextos culturales, ideológicos y sociológicos. Si hay una selección hecha en base a algún parámetro, ya no se considerará cualitativo.

Se dice que es el método de investigación cualitativa no descubre, sino que construye el conocimiento, gracias al comportamiento entre las personas implicadas y toda su conducta observable.

El método que se tomó en cuenta para esta investigación es el enfoque cualitativo; el que se implementó por medio de instrumentos que se elaboraron a partir de los datos que se recopilaron.

Las diferentes características del enfoque cualitativo se aplicaron en Estados Unidos a mediados del siglo XX, gracias a corrientes como la Fenomenología (Estudia el comportamiento del entorno de un hecho, producto suceso o servicio), Hermenéutica (Arte de interpretar textos), y el interaccionismo simbólico (Manejo de símbolos en la comunicación).

Para su debida investigación se tomó una muestra probabilística del total de la población a investigar, partiendo de los resultados del diagnóstico. Por lo que se determinó emplear una Lista de Cotejo, con la que se recolectó la información, para conocer el uso de lenguaje entre los estudiantes de los centros escolares mencionados en el contexto.

Para el debido proceso de investigación cualitativa se elaboró un instrumento de evolución: “La Entrevista de Respuesta Abiertas”, con el objetivo de recabar datos o insumos que faciliten obtener la información, sobre los fenómenos lingüísticos que presentan los jóvenes de tercer ciclo en los centros escolares a investigados.

A partir de los resultados de la muestra se implementó la técnica grupal llamada “mesa redonda”. Con la temática ambigüedad en la expresión oral.

Además, se utilizó la técnica Grupo de Enfoque en donde se elaboró una rúbrica, como instrumento seleccionando preguntas guías, para obtener referencias sobre el impacto de problemas lingüísticos en la expresión oral y escrita entre los alumnos.

Con el uso de las técnicas antes mencionadas se pudo evidenciar el nivel pragmático en la comunicación entre estudiantes con el fin de propiciar estrategias que fomenten el desarrollo de habilidades pragmáticas, tomando en cuenta la destreza verbal (SABER ESCUCHAR, HABLAR, LEER Y ESCRIBIR); DESTREZA NO VERBAL (SON AQUELLAS QUE INCLUYEN EL LENGUAJE CORPORAL)

## **9.4 DESCRIPCIÓN**

### **9.4.1 Lugar**

Los centros educativos en los que se realizó la investigación, están ubicados en la zona urbana del Municipio de Santiago Nonualco. El Centro Escolar Cuscatlán, ubicado en Avenida el Progreso, media cuadra al sur del parque central, cuentan con una local propiedad del Estado, al pasar de los años se ha ido modernizando, con base a las necesidades de la población educativa. El Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado, ubicado sobre calle principal al sur del Municipio, cuenta con una población estudiantil de 115 estudiantes de tercer ciclo, siendo atendidos en dos turnos respectivamente, matutino y desvestido. El Centro Escolar Doctor Jule Gálvez ubicada en el barrio San Juan, cuenta con una población estudiantil de 67 jóvenes de tercer ciclo, siendo atendidos en ambos turnos.

Los tres centros escolares cuentan con una población mixta, en su mayoría son estudiantes de la zona rural, los padres de familia en su mayoría se dedican a la agricultura, al comercio y empleados de las maquilas de zona franca. La minoría son hijos de empleados públicos.

### **9.4.2 Actores**

Los protagonistas de esta investigación son jóvenes que oscilan entre las edades de 13 a los 18 años, con algunos casos de sobre edad, según lo indagado en cada sección hay 2 o 3 repitentes por diversas razones, evidenciando el indicador de deserción escolar debido a que muchos de ellos tienen que ir a trabajar a la zafra de caña de azúcar, otros a sembrar maíz y otros al comercio ambulante, los días de plaza en el Municipio. Este fenómeno les dificultado llevar un seguimiento ordenado de su aprendizaje.

Se observó que, aunque provienen de familias desintegradas en su mayoría, tienen un gran potencial y deseos de superación para sacar adelante a su familia, es importante denotar que el contexto social y familiar no les favorece, pues en las cercanías de las instituciones existen locales de prostitución y bebidas embriagantes, además de la interferencia exterior debido a su ubicación

Según la muestra encuestada se analizó que en sus familias y en sus comunidades no les aportan insumos para mejorar el lenguaje y no logran desarrollar las habilidades pragmáticas.

### 9.4.3 Población y muestra

#### ***POBLACIÓN***

La población con la que se realizó la investigación fueron adolescentes de tres Centros educativos públicos del Municipio de Santiago Nonualco. Depto. La Paz.

Los Centros Educativos son: Centro Escolar Cuscatlán, Centro Escolar Dr. Hermógenes Alvarado y el Centro Escolar Jule Gálvez. Considerándose estos los de mayor índice poblacional estudiantil de este Municipio, cuya población posee el perfil común de los jóvenes en relación a otros Municipios. Además, se tomó como criterio la accesibilidad y que cumpliera con los criterios de inclusión para la investigación los cuales son:

Adolescentes de tercer ciclo de población mixta, como referencia las Instituciones más relevantes de dicho Municipio. Los sujetos en total son: N° 265 estudiantes, de estos 143 son de género femenino y 122 son masculinos.

**Tabla 2**

*Población educativa.*

<b>Institución Educativa</b>	<b>Número de estudiantes</b>	<b>Número de Docentes</b>
Centro Escolar Cuscatlán	83 estudiantes	3
Centro Escolar Jule Gálvez	67 estudiantes	3
Centro Escolar Dr. Hermógenes Alvarado	115 estudiantes	3
<b>Total</b>	<b>265 estudiantes</b>	<b>9 docentes</b>

*Nota.* En este cuadro reflejamos la población de estudiantes y el personal Docente investigado en el municipio de Santiago Nonualco.

Los diferentes estudiantes que participaron en la investigación pertenecen en un 90% al Municipio de Santiago Nonualco y el 10% restantes a San Pedro Nonualco y San Rafael Obrajuelo

del Depto. de La Paz. Se observó el interés durante la participación del trabajo en equipo, por conocer sobre el enfoque de la disciplina de la Pragmática. La accesibilidad del personal docente y administrativo de cada uno de los Centros investigados.

La población estudiantil en un 35% se mostró tímida al momento de expresar sus inquietudes, pero al momento de la presentación de videos audiovisuales, la aplicación de técnicas discursivas; se motivaron y comprendieron la eminente importancia del uso adecuado de la pragmática en los actos conversacionales.

De los participantes en la investigación ,un 60% procedentes de la zona rural, algunos cantones del municipio, San Antonio Abajo, San Sebastián cruz del mojón, entre otros, la realidad social ,económica y familiar de estos jóvenes es difícil la mayoría de ellos tienen que trabajar durante la mañana en oficios de ganadería, agricultura, recolección de frutas, jornada en la zafra, comerciante en la plaza pública, panadería, entre otros, conociendo esta realidad que viven los estudiantes es fácil comprender la inasistencia o llegadas tardes ya que algunos caminan hasta dos kilómetros para llegar al Centro Escolar y en tiempo de la zafra no llegan a clases ,algunos de ellos los días lunes no llegan a clases porque los domingos llevan ganado a vender al tiangué ,al escuchar sus puntos de vista sobre lo difícil que es viajar desde algunas colonias del casco urbano donde corren peligro de amenaza y extorción por las pandillas hay otros que viven cerca de la escuela ,pero están inmersos en un ambiente insalubre ,pues se investigó que a los alrededores de la escuela hay cantinas, moteles; incluso se sabe que algunos estudiantes son utilizados para traficar droga y distribuirla dentro del Centro Escolar. Muchos de ellos han tenido que emigrar, exponer sus vidas en busca del sueño americano.

Se comprende que el ambiente familiar tiene gran influencia en el deseo de superarse y el léxico que han heredado es parte de su vocabulario cotidiano, partiendo del contexto socio-familiar en el municipio de Santiago Nonualco en un 45% estos jóvenes se ven obligados a seguir trabajando la tierra de sus padres, continuar con pequeñas empresas como empleados ,en un 25% siguen estudiando bachillerato a distancia para poder trabajar durante toda la semana y ayudar así con la manutención de sus hermanos, para luego aplicar a un empleo con sueldo mínimo por lo tanto buscan trabajo en las maquilas, el otro 30% logran seguir estudiando en la Universidad o instituciones que les brinden carreras técnicas como el ITCA. Otros siguen con algunos cursos de informática.

Según lo investigado en los diferentes contextos de la población estudiantil de este municipio no es factible que lleguen a un nivel superior, pero es tarea de nosotros los docentes inculcar a cada uno de ellos el espíritu de superación en pro de mejorar las condiciones de vida de sus familias y el progreso del municipio.

## MUESTRA

$$Z = 1.65$$

$$P = 0.5$$

$$Q = 0.5$$

$$N = 265$$

$$D = 0.1$$

$$N = Z^2 NPQ$$

$$D = (N - 1) + Z^2 PQ$$

$$N = (1.65)^2(265)(0.5)(0.5)$$

$$D = (0.1)^2(265 - 1) + (1.65)^2(0.5)(0.5)$$

$$N = \frac{2.7225(265 - 1)(0.25)}{(0.01)(264) + 2.7225(0.25)}$$

$$N = \frac{180.115625}{3.320625}$$

$$N = 54.24148315$$

$$N = 54$$

*Donde*

$$265 \rightarrow 100\%$$

$$54 \rightarrow X$$

$$X = \frac{54(100)}{265}$$

$$X = 20.37735849$$

*Z = Nivel de confianza*

*P = Probabilidad de éxito o proporción esperada*

*Q = Probabilidad de fracaso*

*D = Precisión (error máximo admisible de proporción)*

### 9.4.4 Contexto en el que se desarrolla la Institución Escolar

El Centro Escolar Doctor Joaquín Jule Gálvez, encuentra ubicado en final calle Francisco Gavidia Barrio San Juan, Municipio de Santiago Nonualco, Departamento de La Paz. Por ser un Centro Escolar que está ubicado en el casco urbano de la ciudad, cuenta en su alrededor con

instituciones gubernamentales y no gubernamentales. Con un servicio de transporte público, muy accesible para la comunidad educativa.

El 75% de alumnos/as son hijos de personas de los mercados municipales (comerciantes) y el otro 25% de cantones y caseríos del municipio.

En la actualidad este centro educativo, funciona como Complejo Educativo Doctor Joaquín Jule Gálvez. Ya que atiende alumnos/as, desde párvulos hasta bachillerato; en sus dos horarios, matutinos y vespertinos. Además, cuenta con la modalidad edúcame.

#### **9.4.5 Técnicas e instrumentos**

Con el propósito de desarrollar la investigación se elaboraron algunos instrumentos como: la encuesta, entrevista, lista de cotejo.

La encuesta: es un procedimiento dentro de los diseños de una investigación descriptiva en el que el investigador recopila datos, mediante un cuestionario previamente diseñado sin modificar el entorno ni el fenómeno.

Como equipo de trabajo consideramos pertinente implementar el instrumento de la encuesta para obtener información sobre el tema, se elaboró un cuestionario con 15 preguntas que debían responder bajo tres variables que son: *SI, NO, A VECES*.

Se elaboró la encuesta a través de Google Form, después de configurarlo se envió el enlace a los estudiantes de la muestra a través WhatsApp.

**La entrevista:** es una de las técnicas de recolección de datos que se da a través de una conversación directa y a profundidad entre el entrevistador y el entrevistado.

Las respuestas se presentan y responden de manera oral.

Para hacer la entrevista a tres docentes de las escuelas investigadas, se programó en el calendario de Google Meet para un video conferencia, luego se envió el enlace al correo o WhatsApp, invitándolos a la reunión, se configuró para que les aparecieran notificaciones de la actividad y estar presente a la hora indicada.

Los docentes respondieron a las preguntas con base a su experiencia en el salón de clases y fue muy gratificante los aportes en las recomendaciones que se solicitaron.

**Lista de cotejo:** es un instrumento de evaluación que sirve como mecanismo de revisión de los aprendizajes, la información que se obtiene con su aplicación puede servir para planificar una intervención en el proceso.

Se elaboró el instrumento en Word y el archivo se les compartió a los docentes, ellos nos colaboraron en entregar la copia del instrumento en una ocasión que se estaba entregando alimentos en las escuelas, se les dio indicaciones a los estudiantes para que lo llenaran y se logró reunir las copias en la casa de la docente.

Se descargaron videos de YouTube sobre las máximas conversacionales y se compartieron a los docentes para que ellos se los enviaran a los estudiantes.

Fueron de gran ayuda, pues permitió la obtención de datos que fueron analizados y fueron un insumo para proporcionar las recomendaciones. Las técnicas que se utilizaron fueron: Presentación de material en PowerPoint, con la cual se hicieron grupos de trabajo, preguntas abiertas, presentación de videos con el objetivo de ser analizadas bajo los conocimientos pragmáticos, con el fin de planificar las estrategias metodológicas necesarias para dar un aporte a dichas instituciones.

Se descargaron videos de YouTube sobre las máximas conversacionales y se compartieron a los docentes para que ellos se los enviaran a los estudiantes.

#### **9.4.6 Procedimientos y procesamiento de recolección de datos**

##### ***PROCEDIMIENTOS***

Se impartió una charla introductoria para la asimilación del concepto, luego se organizaron los estudiantes en grupos focalizados para discutir los beneficios de la aplicabilidad de las máximas. Expusieron sus valoraciones, externando el interés, posteriormente proporcionamos una lista de cotejo con 15 preguntas, para obtener esta muestra se hizo una tabla de frecuencia y se aplicó la regla de tres simples para obtener el porcentaje de cada criterio sobre las habilidades pragmáticas, Utilizando el instrumento de triple entrada se analizó e interpretó los resultados de la muestra.

Utilizando la plataforma virtual de Google Form se elaboró una encuesta, se compartió el enlace en WhatsApp de cada estudiante en donde ellos ingresaron y enviaron el formulario contestado.

También se hizo una entrevista virtual a través de google Meet, se envió el enlace en WhatsApp, programando la fecha y la hora de la actividad en el calendario de google. Se obtuvieron las respuestas a 5 preguntas y algunas recomendaciones que proporcionaron los docentes.

### ***PROCESAMIENTO DE LA RECOLECCIÓN DE DATOS***

Se eligió el método cualitativo porque éste enfoque permite obtener la información idónea y profunda de la selección del muestreo de las variables. Ya que éste permite comprender la relación del individuo con su entorno natural y como se manifiesta en su lenguaje, partiendo que este método permite obtener datos subjetivos, pues como investigadores necesitamos valorar los aportes de los participantes, tomando una postura neutral y respetando las causas que los motivan a determinar un comportamiento lingüístico – autóctono, pues está basado en la interacción que tienen los estudiantes con interlocutores de su contexto social.

La investigación cualitativa parte de una serie de supuestos, como señalaba anteriormente, que hacen necesario un cambio en las estrategias de resolución de problemas. Guba (1985) en su artículo "Criterios de credibilidad en la investigación naturalista" analiza dichos supuestos, a saber:

- Naturaleza de la realidad: Suponen los naturalistas que hay múltiples realidades y que el estudio de una parte influirá necesariamente en todas las demás.
- Naturaleza de la relación investigador objeto: La relación entre el investigador i las personas hace que ambos se influyan. Se potencia esa relación, aunque el investigador mantenga una distancia entre él mismo y el fenómeno estudiado.
- Naturaleza de los enunciados legales: Parten del supuesto de que las generalizaciones no son posibles. También caracterizan al investigador cualitativo determinadas posturas relacionadas con: Se utilizan los métodos cualitativos. Criterios de calidad. El término rigor de la investigación está más centrado en la relevancia del estudio que en el rigor metodológico. Fuentes de teoría. No se plantea una teoría previa, sino que esta nace de los datos. Tipos de conocimiento utilizado: Utilizan un conocimiento táctico, basado en intuiciones, sentimientos, etc.

Según lo antes mencionado este método aleja de lo parcial para conducir a resultados más subjetivos, ya que los participantes, en sus experiencias y adquisición de conocimiento van evolucionando y esto permite que la investigación varíe y como investigadores esto dio da la pauta a adecuar nuevas estrategias en función de minimizar el efecto de los fenómenos lingüísticos. Las críticas hacia el tipo de investigación cualitativa, vertidas desde otro modelo de investigación más positivista, y que plantean, sobre todo, la discusión teórica de supuestos muy desarrollados y básicos en toda investigación educativa, han servido como puntos de reflexión y aclaración de conceptos como "validez externa", "validez interna", con definiciones conceptuales dentro de la investigación naturalista, cualitativa. Planteados los supuestos de partida de la investigación cualitativa, la metodología cualitativa la definiremos como una estrategia de investigación cualitativa. (Hernández Sampieri.R., Fernández. |& Baptista., 2000, p.237)

En relación a la validación de los datos obtenidos, se podrá decir que el contexto es el agente que abarca todos los elementos y considera el fenómeno como un todo, por eso este método genera los datos y están sujetos a los cambios, lo cual valida el comportamiento propio del sujeto. "La investigación cualitativa requiere una metodología sensible a las diferencias, a los procesos singulares y anómalos, e interpretar la realidad lo más objetivamente posible. Es importante que los investigadores sean flexibles y neutrales para no inferior a criterio propio sino tener un enfoque global de los sujetos investigados.

Después de haber indagado sobre los diferentes métodos , como investigadores se aplicó el método inductivo con un enfoque cualitativo, resaltando en sentido más confiable sobre las necesidades y la realidad de los participantes; es por ésta razón que se han aplicado varios instrumentos de investigación bajo la perspectiva holística, la cual consiste en hacer un análisis descriptivo y narrativo en forma global y científica de una muestra donde se ha tenido la oportunidad de conocer la realidad de los participantes desde diferentes perspectivas.

**La observación:** Se consideró oportuno utilizar la técnica de la observación durante las visitas a los centros educativos, con el propósito de identificar los problemas lingüísticos por falta de las habilidades pragmáticas en los estudiantes de tercer ciclo. Fue un factor decisivo para formular el planteamiento del problema y la justificación, a la vez se obtuvieron insumos para preparar las estrategias a trabajar con el grupo. Esta técnica en la clasificación que da Lindlof (1995), se divide en "observador como participante" y en "participante como observador",

dependiendo de los datos que el estudio requiera. El uso de una u otra técnica no hace al estudio mejor o más completo.

**La entrevista.** La aplicación de esta técnica permitió obtener información coherente a los datos recabados en la observación, ya que los Docentes respondieron a las preguntas proporcionadas de manera realista y consientes de la relevancia que tiene la pragmática en la comunicación verbal y no verbal, tanto en la sociedad como en institución educativa.

**La encuesta.** Se utilizó la herramienta de Google Form para elaborar el formulario y poder encuestar a una muestra de estudiantes, se eligió la opción múltiple para las respuestas, usando los criterios de *SI, NO Y A VECES*. Se envió por medio de WhatsApp el enlace a cada joven y luego ellos enviaron el formulario con las respuestas.

**Lista de cotejo.** Se creó un listado con 15 variables con tres criterios con el fin de obtener información que nos facilite comprender el nivel pragmático que los jóvenes utilizan tanto en su entorno familiar como en las conversaciones en la escuela. Se estableció el bajo nivel de las habilidades pragmáticas las cuales sirvieron como un referente para fomentar estrategias motivadoras que les ayuden a valorar las máximas conversacionales entre los interlocutores.

## ***INSTRUMENTOS***

Roberto Hernández Sampieri (2005), La validez en términos generales se refiere al grado en que un instrumento mide realmente la variable que pretende medir. Como investigadores seleccionamos entre una variedad de técnicas, las que, partiendo del tema de investigación, del planteamiento del problema, de las preguntas de investigación, se considera como especialistas aplicar los siguientes instrumentos:

La entrevista que es uno de los instrumentos del enfoque cualitativo confirmó que los estudiantes están muy interesados en la disciplina, de la pragmática, aunque la desconocen saben que la utilizamos en el diario vivir, en cada acto enunciativo y que muchas veces por desconocimiento a las máximas conversacionales cometemos errores en la comunicación lo que nos lleva a problemas sociales y familiares.

La encuesta permitió conocer la realidad del entorno social y afectivo, tanto en la familia como en la escuela, se pudo analizar que el ambiente afecta a expandir su lenguaje en las

habilidades pragmáticas en el momento de una situación comunicativa, se diagnosticó que existe en un 30% el contacto visual, utilizan mucho las muletillas, uso excesivo de gestos y ademanes.

La Observación ayudó a determinar el mal uso del lenguaje en las conversaciones, respuestas ambiguas, se identificó el uso de fenómenos lingüísticos con los cuales cometen distorsión en el proceso comunicativo, algunas frases con pleonasma y apócope, caliches, epéntesis, entre otras, están que han sido heredadas del lenguaje social y familiar.

## 9.5 OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES

**Tabla 3**

*Operacionalización de las variables.*

OBJETIVO	VARIABLE	DEFINICIÓN	DEFINICIÓN OPERACIONAL	INDICADOR	ÍTEMS
Objetivo General Analizar los fenómenos Lingüísticos de la pragmática, en los estudiantes de tercer ciclo del Municipio de Santiago Nonualco.	El contexto socio-cultural	La influencia que los contextos socio-culturales tienen sobre los hablantes.	Participación oportuna sobre el rol de los elementos del proceso comunicativo en diferentes situaciones de la pragmalingüística.	-Comprende el nivel de incidencia del contexto en las habilidades pragmáticas.	¿Cuáles consideras que son los efectos de las habilidades pragmáticas, según la influencia del contexto social y familiar?
	Relación interpersonal entre los hablantes	Es la comunicación que se realiza entre los interlocutores	La forma práctica de cómo se realiza la comunicación en un grupo determinado	Analiza los efectos del proceso comunicativo según el contexto	¿Por qué es importante aplicar las máximas de cortesía en una conversación con tus amigos?
Objetivo específico Registrar los fenómenos lingüísticos observados en los estudiantes de tercer ciclo de Santiago Nonualco	El uso excesivo de los emojis en los mensajes de texto.	Identificación de algunos fenómenos lingüísticos en actos de habla en el entorno escolar.	Realización de ejercicios prácticos Para mejorar el nivel pragmático, como: mesa	Medir la repercusión que tiene las relaciones interpersonales en el uso del lenguaje	¿Cómo puedes mejorar el nivel pragmático, entre tus amigos y familiares?  ¿Cuál es tu función con relación a desarrollar las habilidades pragmáticas en tu entorno social?

OBJETIVO	VARIABLE	DEFINICIÓN	DEFINICIÓN OPERACIONAL	INDICADOR	ÍTEMS
Definir algunas estrategias didácticas para corregir algunos fenómenos lingüísticos que se han identificado en los estudiantes de tercer ciclo del Municipio de Santiago Nonualco.		La ambigüedad debido al uso excesivo de los emojis en los mensajes de texto.	redonda, debates, estudio de casos. Ejercicios prácticos de lenguaje oral y escrito, utilizando teléfono móvil, para analizar el impacto en la recepción del mensaje.	Comprende el sentido pragmático en el uso excesivo de los emojis y como distorsiona el acto lúdico Es consciente del impacto en el proceso comunicativo que se utilicen los signos verbales y no verbales para una mejor comprensión del mensaje.	¿Cuál es el efecto de la utilización de fenómenos lingüísticos en las relaciones comunicativas? ¿Considera correcto y funcional, reemplazar el lenguaje escrito, sustituyéndolo por mensajes con emojis? ¿Sabe mantener un diálogo con coherencia y fluidez, utilizando equipo tecnológico?
Minimizar el empleo de las Variables Lingüísticas en los estudiantes de tercer ciclo del Municipio de Santiago Nonualco.		Distorsión del mensaje, según la variable del lenguaje.	Crearé ensayos discursivos con el fin de evidenciar los efectos de las variaciones fonológicas y morfológicas.	Se comunica de forma coherente y eficaz al utilizar emojis en los mensajes de texto. Se expresa con fluidez y argumente su hipótesis.	¿Expresa sus conclusiones sobre los efectos de las variables Lingüísticas?

## CAPÍTULO IV. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

### 10.1 ANÁLISIS DE LOS DATOS

Partiendo del método de investigación científica inductivo, planteado con un enfoque cualitativo a lo largo de este capítulo, se analizaron las premisas particulares de la muestra obtenida a estudiantes de tercer ciclo de los Centros Escolares siguientes: Centro Escolar “Cuscatlán”, Centro Escolar Dr. Hermógenes Alvarado y el Centro Escolar Dr. Joaquín Jule Gálvez. Estas Instituciones pertenecientes al Municipio de Santiago Nonualco y según el MINEDUCYT al Distrito Educativo: 08-06.

La investigación se focalizó en el objetivo general de la tesis, el planteamiento del problema y las interrogantes de investigación. Se eligieron los instrumentos que consideramos como equipo que eran los apropiados (observación, entrevista, encuesta, grupos focalizados, entre otros) y efectivamente se cumplió con la recolección de datos. se decidió organizar la información, retomando las etapas claves para el análisis de datos que son: categorización, la estructuración y la contrastación. Para poder organizar y analizar los datos se decidió utilizar el instrumento del cuadro de triangulación, el cual tiene como variables la categorización, el código y el análisis. Para una mejor comprensión nos remitimos a la matriz del cuadro número 5.

**Tema:** Los fenómenos lingüísticos de la pragmática en los estudiantes de tercer ciclo del Municipio de Santiago Nonualco.

**Objetivo:** Analizar los fenómenos Lingüísticos de la pragmática, en los estudiantes de tercer ciclo del Municipio de Santiago Nonualco.

**Planteamiento del Problema:** La falta o desconocimiento de las habilidades pragmáticas en el proceso de la comunicación con relación al contexto social.

Se observó que los estudiantes desconocían el término de la pragmática y no habían desarrollado las habilidades necesarias para evitar los fenómenos lingüísticos durante una comunicación ya sea verbal o no verbal. En función de lo diagnosticado tomamos a bien categorizar la información obtenida.

### **Categorización:**

- 1- El contexto socio-familiar.
- 2- La influencia de la tecnología en la expresión escrita.
- 3- Desconocimiento de las habilidades pragmáticas.
- 4- Fenómenos Lingüísticos (reducción, metaplasmos, deícticos, entre otros)

**Tabla 4**

*Análisis de datos.*

<b>Categorización</b>	<b>Código</b>	<b>Análisis</b>
El contexto socio-familiar	CSF	El entorno social y familiar son agentes de mucha influencia en desarrollar las habilidades pragmáticas en los estudiantes, ya que, la mayoría de estudiantes proceden de una zona rural en donde algunos padres son analfabetas y el vocabulario que han heredado se lo transmiten a sus hijos. En el entorno social los compañeros de la escuela y amigos se ven influenciados por las redes sociales y variables lingüísticas de ahí dependen las deixis y los metaplasmos.
La influencia de la tecnología en la expresión escrita.	ITE	Se analizó que los estudiantes de esta generación tecnológica se ven demasiado influenciados por la jerga en la expresión oral y como

Categorización	Código	Análisis
<p>Desconocimiento de las habilidades pragmáticas.</p>	<p>DHP</p>	<p>resultado la ambigüedad en la comunicación por el abuso de los emojis en los mensajes de texto.</p> <p>La mayoría de estudiantes desconocen la funcionalidad de la proxémica y otras habilidades pues el contacto personal es mínimo y el hecho de estar en cuarentena debido al peligro de contraer el COVID 19, le ha obligado al distanciamiento social y utilizar cada vez más las redes sociales.</p> <p>Este fenómeno se ha hecho muy evidente debido a que los estudiantes desconocen cuáles son las habilidades pragmáticas necesarias para evitar los fenómenos lingüísticos en los actos del habla, al entrevistar a algunos maestros que imparten la materia de Lenguaje nos expresaron que no son de la especialidad y por eso solo se limitan a trabajar con un libro texto y dan folletos para que los estudiantes investiguen. Es lamentable tal situación no culpamos a los docentes ni a los estudiantes, pues es una necesidad</p>

Categorización	Código	Análisis
		<p>en la educación de estas instituciones que haya especialistas a cargo de la asignatura.</p>
<p>Fenómenos Lingüísticos (reducción, metaplasmos, deícticos, Incrementación, trasposición, entre otros)</p>	<p>FL</p>	<p>Se evidenció la presencia de varios fenómenos lingüísticos como: Metátesis, aféresis, síncope, apócope</p> <p>Trueque y expresiones deícticas entre otras.</p> <p>Comprendemos que cada uno de los fenómenos que observamos son una consecuencia del desconocimiento de la habilidad pragmática.</p> <p>Es por esta razón que es eminente la necesidad de fortalecer el contexto pragmático tanto en las familias como en la escuela.</p>

En la primera pregunta de la entrevista a estudiantes dice: ¿Cómo aplicarías la máxima de calidad en una conversación con tu familia? De los 39 estudiantes 22 respondieron que, aunque desconocían el concepto, manifestaban decir la verdad al comunicarse en su entorno familiar y los 17 restantes respondieron que no identificaban ninguna falta al conversar.

La segunda pregunta dice: ¿Cuál consideras que es la importancia de la pragmática en la actualidad? 27 de ellos respondieron que la importancia radica en una comunicación efectiva en donde el receptor comprenda el acto elocutivo que transmite el emisor y los 12 restantes dijeron desconocer la importancia.

En la tercera pregunta ¿Por qué es fundamental en una conversación con tus amigos aplicar las máximas de la teoría de cortesía? A esta pregunta respondieron 30 que es muy importante ser cortés, pues esto permite un ambiente armonioso y fluido entre interlocutores, pero el resto, es decir 9 dijeron que eran indiferentes a esas máximas.

En la cuarta pregunta dice: ¿Qué consecuencia has experimentado al no utilizar apropiadamente la máxima de relevancia? A esta pregunta respondieron 28 de los sujetos que se puede caer en la falacia, en la ambigüedad por no llegar al punto del tema específico y redundar en una misma idea, el receptor se desespera y no se logra el objetivo ideal, los 11 restantes estaban conscientes que por no tener un léxico adecuado redundaban el tema.

Para finalizar se les solicitó que escribieran dos recomendaciones para evitar la ambigüedad en una conversación, a la que los 39 respondieron decir con claridad lo que se quiere, es decir utilizar un léxico adecuado y asegurarse que las oraciones no sean confusas.

En la entrevista a los docentes, la realizamos con el objetivo de socializar algunas experiencias pragmáticas en el uso cotidiano con los estudiantes.

En la primera pregunta ¿Qué opinión le merece el uso de la pragmática en los actos del habla entre estudiantes? Contestaron que es de suma importancia porque se observan muchos casos de mala comunicación debido al mal uso del lenguaje. En la segunda pregunta ¿ha experimentado usted algunos problemas en la comunicación con sus estudiantes; a raíz de la falta de habilidades pragmáticas? sí o no. explique. A esta pregunta respondieron que si han tenido malas experiencias pues al no utilizar el mismo vocabulario no logran darse a entender.

Con respecto a la tercera pregunta les solicitamos que ejemplifique una situación comunicativa concreta, experimentada en clase sobre los actos del habla, según John Austin.

El docente les dice me gusta el trabajo que han presentado, este es el acto elocutivo, los estudiantes le responden, gracias, pues nos hemos esforzado, esta es la respuesta o acto perlocutivo.

En la siguiente ¿Qué opinas sobre los usos de los emojis y los mensajes de audio en la comunicación de los jóvenes de su centro escolar? De los 9 docentes por las tres escuelas, 8 de ellos expresaron que el mal uso de los teléfonos móvil deforma el lenguaje oral y escrito y empobrecemos las habilidades proxémicas del hablante. Es lamentable observar en las familias la pérdida de valores a causa del uso descontrolado de los emojis entre otros.

Para finalizar este análisis podemos afirmar que los Centros Educativos necesitan implementar nuevas estrategias en el área de Lenguaje y Literatura para atender adecuadamente a los jóvenes de tercer ciclo de los centros investigados.

El desconocimiento de las habilidades pragmáticas influye en la carencia de la expresión verbal y no verbal, por ende, no existe una comunicación contextualizada, es decir, que el receptor no comprende el mensaje ya que el emisor no utiliza el código estandarizado para que se le ha entender. Los problemas pragmáticos son muchos y es importante que toda la comunidad educativa se involucre para mejorar el nivel pragmático.

## **10.2 INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS**

Se interpretó que los estudiantes encuestados no asimilaban a profundidad las variables por desconocimiento, pero se mostraron interesados por conocer más sobre la pragmática. A continuación, se muestra el cuadro número 7 en donde reflejamos los porcentajes de las respuestas obtenidas de la muestra estadística de los jóvenes de tercer ciclo de los Centros Escolares siguientes: Centro Escolar “Cuscatlán”, Centro Escolar Dr. Hermógenes Alvarado y el Centro Escolar Dr. Joaquín Jule Gálvez. Estas Instituciones pertenecientes al Municipio de Santiago Nonualco y según el MINEDUCYT al Distrito Educativo: 08-06.

**Tabla 5**  
*Interpretación de resultados.*

PREGUNTA	FRECUENCIA			PORCENTAJE %			INTERPRETACIÓN
	SÍ	NO	A VECES	BAJO	MEDIO	ALTO	
1	22	3	14	8%	36%	56%	En la pregunta 1 se determina que el 56 % de alumnos muestra tener conocimiento en el uso cinético y el 36 % que conoce muy poco; mientras que el 8 % lo desconoce, por lo que 22 estudiantes están en un nivel alto.
2	22	3	14	8%	36%	56%	Según la interrogante 2 el 56 % de estudiantes manifiestan hacer uso correcto de la prosémica, mientras que el 36 % de los mismos a veces lo hacen; pero el 8 % dicen desconocer su uso.
3	15	8	16	21%	41%	38%	Los datos reflejados de acuerdo a opiniones de alumnos participantes se denotan que un 38 % muestra saber la intensidad del contexto en una conversación oral, pero un 41 % no le da importancia, mientras que el 21 % desconocen saber interpretar la intensidad.
4	29	3	7	8%	18%	74%	Un 74 % de estudiantes mantienen contacto visual en conversaciones orales, mientras que el 18 % lo hacen en ocasiones y el 8 % no lo hace. 3 estudiantes reflejan estar en el nivel bajo.
5	21	13	5	33%	13%	54%	Del total de alumnos participantes en la muestra, el 54 % conoce y usa la expresión facial en las

PREGUNTA	FRECUENCIA			PORCENTAJE %			INTERPRETACIÓN
	SÍ	NO	A VECES	BAJO	MEDIO	ALTO	
							conversaciones orales. El 33 % conoce y la usan en pocas ocasiones y el 13 % la desconocen. Lo que indica que 21 estudiantes están en un nivel alto.
6	17	12	10	30%	26%	44%	El 44 % de alumnos utiliza las facultades convencionales, mientras que el 30 % las utilizan muy pocas veces y el 26 % refleja desconocer, por lo que se muestra que 12 estudiantes está en el nivel bajo.
7	21	5	13	13%	33%	54%	Puede observarse en la respuesta de la pregunta 7 que un total de un 54 % de alumnos sabe adaptar sus conversaciones a un auditorio y a las circunstancias. El 33 % manifiesta que a veces lo saben hacer. Pero un 13 % desconoce la valoración estilística por lo que no sabe hacerlo.
8	10	19	10	48%	26%	26%	Los porcentajes de la interrogante 8 reflejan que un 26 % de la población estudiantil no presupone ante un interlocutor y otro 26 % a veces usa las presuposiciones mientras que el 48 % desconoce.
9	23	3	13	8%	33%	59%	El 59 % de alumnos evaluados en sus respuestas manifiestan saber mantener un dialogo, pero el 33 % a veces lo logra. El 8 % no puede lograr una buena conversación.

PREGUNTA	FRECUENCIA			PORCENTAJE %			INTERPRETACIÓN
	SÍ	NO	A VECES	BAJO	MEDIO	ALTO	
10	31	3	5	8%	13%	79%	Se puede constatar que el 79 % de estudiantes de tercer ciclo pueden mantenerse en el tema y un 13 % solo a veces mientras que un 8 % no puede mantenerse en una temática.
11	19	9	11	23%	28%	49%	Según los resultados obtenidos un 49 % formula peticiones completas mientras que un 28 % a veces, el otro 23 % no sabe cómo requerir peticiones.
12	20	5	14	13%	36%	51%	La mayor parte del porcentaje de estudiantes siendo el 51 % pide y entrega aclaraciones en caso de dudas, y el 36 % pocas veces lo hace, pero el 13 % no sabe cómo aclarar y reparar.
13	13	20	6	52%	15%	33%	El 33 % de los estudiantes manifiestan utilizar muletillas como un vicio de dicción al conversar mientras que el 15 % aclara que en pocas veces hace uso de las muletillas como un error, mientras que el 52 % manifiesta no utilizar muletillas.
14	19	15	5	38%	13%	49%	Según la Lista de Cotejo contestada por estudiantes de tercer ciclo el 49 % tiene dominio en la precisión y variedad léxica, mas sin embargo el 13 % no siempre lo hace, en cuanto al 38 % no maneja la precisión y la variedad del léxico.

PREGUNTA	FRECUENCIA			PORCENTAJE %			INTERPRETACIÓN
	SÍ	NO	A VECES	BAJO	MEDIO	ALTO	
15	25	3	11	8%	28%	64%	Se puede observar que el 64 % de la población estudiantil de tercer ciclo expresan con claridad sus ideas, por tanto, el 28 % a veces expresa con claridad las ideas, de manera que un 8 % de los 39 que participaron en dar respuesta a la lista de cotejo reflejaron que no saben expresar con claridad sus ideas.

Según los datos obtenidos en los diferentes instrumentos para la recolección de datos, el análisis, el objetivo, la observación. Se interpretó que existen desajustes comunicativos debido al uso incorrecto del lenguaje por lo tanto interfieren en las relaciones interpersonales y sociales, ya que no han desarrollado las competencias pragmáticas.

Los estudiantes no se adecúan a la situación comunicativa concreta que se les propone debido al desconocimiento de las máximas del habla. Por lo tanto, los estudiantes hablan como han aprendido en su hogar de una forma empírica, es decir utilizan un vocabulario coloquial sin ninguna regla lingüística. La variable regionalista, cronológica y las expresiones deícticas son frecuentes entre los jóvenes de tercer ciclo. Se infirió que en un 45 % de los encuestados hablan con un lenguaje heredado del núcleo familiar.

Con relación al mal uso de las redes sociales, específicamente del WhatsApp se pudo interpretar que es en la expresión escrita en donde distorsionan la comunicación dado que los estudiantes utilizan emojis inadecuadamente por la sustitución de las variables gramaticales. En un 35 % se ha reflejado de este fenómeno depende la ambigüedad para la decodificación del mensaje.

Después de analizar los datos recabados se interpretó que existe un 20 % entre la muestra investigada que no conocen los conceptos ni los beneficios de las habilidades pragmáticas en las conversaciones, exposiciones entre otras.

En resumen, se puede generalizar que los estudiantes de tercer ciclo de las instituciones educativas investigadas no cuentan con las bases para desarrollar las competencias pragmáticas por lo tanto se les recomendó que fomenten estrategias innovadoras en función de mejorar el nivel pragmático.

Para calcular el porcentaje se aplicó la fórmula siguiente:  $F X = 100\% / N_{\circ}$   
Muestra

Por lo tanto, se interpretó la fórmula que la frecuencia multiplicada por el 100% de la totalidad de los estudiantes se divide entre el número de la muestra obtenida. Se consideró adecuado que el establecer el rango de frecuencia por cada una de las 15 preguntas era más eficaz para obtener el porcentaje exacto.

## CAPÍTULO V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### 11. CONCLUSIONES

A través de esta investigación con enfoque cualitativo se pretendió analizar los fenómenos lingüísticos de la pragmática en los actos del habla en estudiantes de tercer ciclo de tres instituciones públicas de Santiago Nonualco donde logramos distinguir problemas al emitir sus mensajes conversacionales entre ellos y toda la comunidad educativa, tales como: aféresis donde observamos la supresión de algunos sonidos al inicio de algunas palabras como: “ horita voy” ,metaplasmos o figuras de dicción que son cambios en la pronunciación de algunas palabras usando prótesis por ejemplo “ acachar” , y otras como paragoge, formas apelativas anti cortesés concluyendo que cada uno de estos errores en el acto comunicativo son consecuencias de lenguaje heredado en el núcleo familiar como una fuerte influencia de todo el entorno social que les rodea, por supuesto que el desconocimiento de pragmática, máximas conversacionales en su formación académica .

Obteniendo como resultado final que un 56% desconoce sobre el tema “fenómenos lingüísticos” y un36% no lo practican ni la cinética, tampoco la proxémica y un 8% dicen desconocer su uso, con respecto a los datos reflejados en las encuestas hechas a estudiantes adolescentes de tercer ciclo participantes reflejaron un 38% muestra saber la intención del contexto en una conversación oral, un 41%no le da importancia a estos dato, un 21% desconocen saber la intención del contexto en un acto conversacional, hicimos una encuesta de observación sobre el contacto visual durante el acto de la conversación oral y un 74%de estudiantes encuestados mantienen contacto visual durante el acto del habla, mientras que un 18% lo hacen a veces, un 3% no lo hacen, un también el uso de la expresión facial obteniendo en la muestra un 54% conoce y usa la expresión facial. Y un 33% conocen y usan algunas veces las expresiones faciales en una conversación oral, el 8% no lo hacen.

Con relación al lenguaje escrito investigamos problemas conversacionales en el uso del WhatsApp donde se encontró el uso de elicitación de datos y uso excesivo de emojis.

Por último, conviene señalar que los resultados obtenidos en estos datos solo corresponden a tres centros escolares públicos y no reflejan el total de estudiantes de tercer ciclo si no a una muestra de 365 estudiantes deseando por supuesto mejorar estos problemas, pero se

dejaron en este documento las recomendaciones que deberían ser implementadas en un futuro y tener estudiantes bien formados en el uso correcto de nuestro bello lenguaje el español.

## **12. RECOMENDACIONES**

A través de esta investigación como equipo se recomienda a la comunidad educativa de las tres escuelas: Centro Escolar “Cuscatlán”, Centro Escolar Dr. Hermógenes Alvarado y el Centro Escolar Dr. Joaquín Jule Gálvez del Municipio de Santiago Nonualco. Así mismo al Ministerio de Educación Ciencia y Tecnología (MINEDUCYT), A las ONG extranjeras y nacionales, y padres de familia.

1. Planificar talleres sobre las habilidades pragmáticas, las cuales deberán ser plasmadas en el PEA de cada institución, para fomentar las competencias entre el personal docente.
2. Organizar grupos de trabajo entre padres de familia para hacer de su conocimiento el impacto que el lenguaje heredado a sus hijos distorsiona el acto perlocutivo en una situación comunicativa.
3. El docente deberá motivar a los estudiantes a partir de estrategias innovadores como el Role- Play y otras, donde los estudiantes de forma participativa y colaborativa aprenden a valorar una comunicación efectiva.
4. Utilizar las redes sociales para orientar sobre la correcta escritura en los mensajes haciendo conciencia sobre la belleza de nuestro español al escribir completas las palabras y provocar a través de ellas sentimientos en el receptor.
5. Ministerio de Educación Ciencia y tecnología (MINEDUCYT); como poder popular en la educación, es necesario que se amplie en la curricula de estudio de Lenguaje y Literatura contenidos sobre el uso de la pragmática, y minimizar los fenómenos lingüísticos.
6. ONG. Extranjeras y nacionales que velan por la educación de El Salvador; como la Fundación para el Desarrollo y Soluciones (FUNDESO). Se recomienda promover talleres educativos encaminados a fortalecer las competencias pragmáticas.
7. Padres de familia; que valoren la importancia de las habilidades comunicativas, en la interacción social.



### 13. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alarcón S, M. A. (2008). Austin y searle: la relación entre verbos y actos ilocucionarios. *Literatura y lingüística*, 1(19), 235-250. <https://doi.org/10.4067/S0716-58112008000100013>
- Anónimo. (2015, noviembre 11). Análisis de fenómenos lingüísticos en redes sociales [Sitio Web]. Recuperado de Blogspot website: <http://fenomenoslinguisticosiecamilotorres.blogspot.com/2015/11/>
- Anónimo. (2020). *Deixis*. Recuperado de [https://www.virtuniversidad.com/greenstone/collect/ingles/import/CuatrimestreV/Semántica y Pragmática/Deixis.pdf](https://www.virtuniversidad.com/greenstone/collect/ingles/import/CuatrimestreV/Semántica%20y%20Pragmática/Deixis.pdf)
- Asamblea Legislativa de la Republica de El Salvador. Ley de Cultura. , Diario Oficial n.º 159 § (2016).
- Asamblea Legislativa de la República de El Salvador. Constitución de la República de El Salvador. , Diario Oficial n.º 234 § (1983).
- Buitrago Aguilar, I. (2019, mayo 10). El aféresis y el correcto uso del «ontas» [Sitio Web]. Recuperado de 4to Mono website: <https://www.4tomono.com/mono-culto/el-aféresis-para-usar-ontas/>
- Cardonel, M. (2014). *Declaración universal de los derechos humanos*. Recuperado de <https://www.un.org/es/universal-declaration-human-rights>
- Centro Escolar Cuscatlán [Sitio Web]. (2020). Recuperado de Google Maps website: <https://goo.gl/maps/87DwS6Vr6EpHQhFt9>
- Centro Escolar Doctor Hermógenes Alvarado [Sitio Web]. (2020). Recuperado de Google Maps website: <https://goo.gl/maps/rFNVuHQfv5rcsURJ8>
- Centro Escolar Doctor Joaquín Jule Gálvez [Sitio Web]. (2020). Recuperado de Google Maps website: <https://goo.gl/maps/VfzuMjbjrdMjerAK8>
- Ejemplos de Aféresis [Sitio Web]. (2020). Recuperado de EjemploSde.com website: [https://www.ejemplosde.com/12-clases\\_de\\_espanol/1169-ejemplos\\_de\\_aféresis.html](https://www.ejemplosde.com/12-clases_de_espanol/1169-ejemplos_de_aféresis.html)

- Garrido Martín, Á. (2016). Enseñar Lengua desde la Pragmática: las intenciones comunicativas (Tesis de Maestría, Universidad Autónoma de Madrid). Universidad Autónoma de Madrid, Madrid, España. Recuperado de [https://repositorio.uam.es/bitstream/handle/10486/680945/garrido\\_martin\\_alex\\_tfm.pdf](https://repositorio.uam.es/bitstream/handle/10486/680945/garrido_martin_alex_tfm.pdf)
- Grice, H. P. (1975). *Logic and conversation*.
- Hernández, Q., & Navarro, V. (2015, julio 4). La deixis [Diapositivas]. Recuperado de Slideshare website: <https://es.slideshare.net/QuerubeHernandez/la-deixis-55855076>
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, M. P. (2010). *Metodología de la investigación* (5.ª ed.). España, España.
- Kasper, G., & Blum-Kulka, S. (1993). *Interlanguage Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press. Recuperado de <https://public.ebookcentral.proquest.com/choice/publicfullrecord.aspx?p=4703158>
- Leech, G. N. (1996). *Principles of pragmatics*. London; New York: Longman.
- Morris, C. G. (1985). *Fundamentos de la teoría de los signos*. España: Paidós.
- Moya Pardo, C. (2009). *Aproximación pragmática a los conceptos de acto de habla y de acción comunicativa*. Universidad Nacional de Colombia - Sede Bogotá - Facultad de Ciencias Humanas - Escuela de Estudios en Psicoanálisis y Cultura.
- Pelayo Sánchez, R. (2017). *Los mecanismos de cohesión textual*. Recuperado de <http://www3.gobiernodecanarias.org/medusa/edublog/ieslasveredillas/wp-content/uploads/sites/82/2017/03/mecanismos-de-cohesion-textual.odt>
- Perdomo-Batista, M. (2020). Deixis y discurso. *Estudios Filológicos*, 1(65), 195-212. Recuperado de <http://revistas.uach.cl/index.php/efilolo/article/view/6130/7231>
- Pilleux, M. (2001). Competencia comunicativa y análisis del discurso. *Estudios filológicos*, 1(36), 143-152. <https://doi.org/10.4067/s0071-17132001003600010>
- Real Academia Española (RAE). (2020a). La institución [Diccionario Electrónico]. Recuperado de Portal RAE website: <https://www.rae.es/la-institucion>
- Real Academia Española (RAE). (2020b). Pragmático, pragmática [Diccionario Electrónico].

Recuperado de Diccionario RAE website: <https://dle.rae.es/pragmático>

Romero Betancourt, M. V. (2012). *Adquisición de pragmática en segunda lengua: un modelo didáctico para la enseñanza de la pragmática* (Tesis de Maestría, Indiana University).

Indiana University. Recuperado de

[https://scholarworks.iupui.edu/bitstream/handle/1805/2968/MV\\_Romero](https://scholarworks.iupui.edu/bitstream/handle/1805/2968/MV_Romero)

TESIS.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Searle, J. R. (2012). *Speech acts : an essay in the philosophy of language*. Cambridge:

Cambridge Univ. Press.

Soler, M., & Flecha, R. (2010). Desde los actos de habla de Austin a los actos comunicativos.

Perspectivas desde Searle, Habermas y CREA. *Revista Signos*, 2(43), 363-375.

Recuperado de <https://scielo.conicyt.cl/pdf/signos/v43s2/a07.pdf>

Urbina, R. (2016a, marzo 13). Biografía de John L. Austin [Sitio Web]. Recuperado de

Pragmática UBU website: <https://urbinavolant.com/pragmaubu/2016/03/13/john-l-austin/>

Urbina, R. (2016b, mayo 13). Principios teóricos de la cortesía. Leech [Sitio Web].

Recuperado de Pragmática UBU website:

<https://urbinavolant.com/pragmaubu/2016/05/13/principios-teoricos-de-la-cortesia-leech/>

Zamora Ricardo, E. (2012, abril 23). El principio de cooperación y las violaciones antagónicas

[Sitio Web]. Recuperado de Areapragma website:

<https://areapragma.wordpress.com/2012/04/23/principios-de-cooperacion-y-sus-maximas/>

# **ANEXOS**

**Tabla 6**  
*Cronograma.*

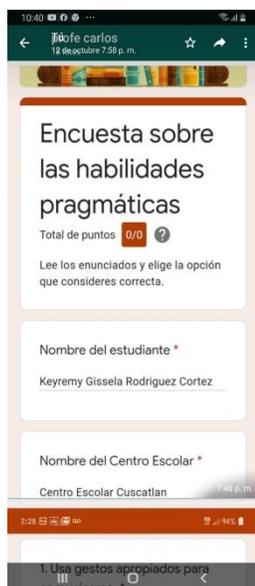
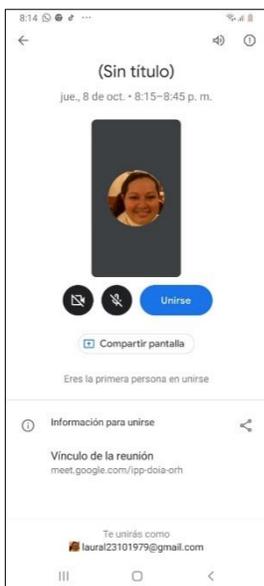
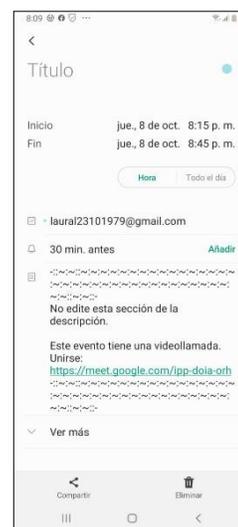
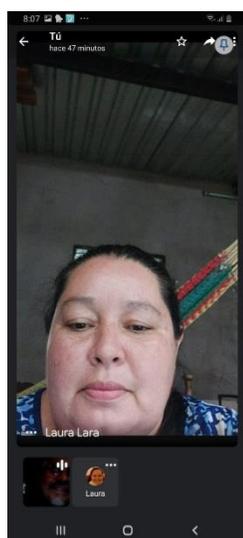
No	ACTIVIDADES	MES	AGOSTO					SEPTIEMBRE					OCTUBRE					NOVIEMBRE					DICIEMBRE							
		SEMANAS	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5			
1	Elección y delimitación del tema.		■																											
2	Redacción de solicitud para la ejecución del ante proyecto en las Instituciones Educativas.		■																											
3	Asesoría.		■																											
4	Construcción del Marco Teórico			■																										
5	Formular Hipótesis				■																									
6	Asesoría				■																									
7	Entrega de avances y correcciones					■																								
8	Elaborar Instrumentos de Observación.						■																							
9	Asesoría							■																						
10	Revisión del Instrumentos de Observación.								■																					
11	Aplicación del Instrumento Formulado.									■																				

No	ACTIVIDADES	MES	AGOSTO					SEPTIEMBRE					OCTUBRE					NOVIEMBRE					DICIEMBRE				
		SEMANAS	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
12	Asesoría																										
13	Entrevista al director(a)																										
14	Entrevista al docente.																										
15	Asesoría																										
16	Revisión y aplicación del Instrumento.																										
17	Recolección de datos y análisis de resultados.																										
18	Asesoría																										

Enlaces de entrevistas a docentes:

<https://meet.google.com/adr-wvrm-ocw>

O abre Meet y escribe este código: adr-wvrm-ocw



UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE  
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES, FILISOFÍA Y LETRAS  
ENTREVISTA A ESTUDIANTES



**OBJETIVO:** Evaluar el nivel de alcance de las habilidades pragmáticas en los participantes.

**Indicación:** Lee detenidamente las siguientes preguntas y responde según tu criterio.

1. ¿Cómo aplicarías la máxima de calidad en una conversación con tu familia?
2. ¿Cuál consideras que es la importancia de la pragmática en la actualidad?
3. ¿Por qué es fundamental aplicar las máximas de la teoría de cortesía en una conversación con tus amigos?
4. ¿Qué consecuencias has experimentado al no utilizar apropiadamente la máxima de relevancia?
5. Escribe dos recomendaciones para evitar la ambigüedad en una conversación.

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE**  
**DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES, FILISOFÍA Y LETRAS**  
**ENTREVISTA AL DOCENTE**



**OBJETIVO:** Socializar con los docentes especialistas en Lenguaje y Literatura la importancia de la pragmática en el uso cotidiano de los estudiantes en el Centro Escolar.

**INDICACION;** lea los enunciados y escriba sus aportes, basándose en las experiencias observadas en el entorno educativo.

1. ¿Qué opinión le merece el uso de la pragmática en los actos del habla entre los estudiantes?
2. ¿Ha experimentado usted, algunos problemas en la comunicación con sus estudiantes; a raíz de las faltas de habilidades pragmáticas? Si o no, explique
3. Ejemplifique en una situación comunicativa concreta como ha experimentado en el salón de clases, los actos del habla según John Austin
4. ¿Qué opina sobre el uso excesivo y descontrolado de los emojis y los mensajes de audio en la comunicación de los jóvenes de tercer ciclo en su Centro Escolar?
5. ¿Qué recomendaría para facilitar el proceso de una conversación efectiva entre docentes y alumnos?

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE**  
**DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES, FILISOFÍA Y LETRAS**  
**ENCUESTA SOBRE LA PRAGMATICA**



OBJETIVO: determinar el uso de las habilidades pragmáticas en los actos del habla en estudiantes de tercer ciclo de los centros escolares que participan en la investigación.

Solicitamos su colaboración para completar esta encuesta, la cual está relacionada con las habilidades pragmáticas para realizar una conversación.

INDICACION: lea los enunciados y marque con una “X” donde considere pertinente.

1. Usa gestos apropiados para comunicarse.

\_\_\_\_\_ SI                  \_\_\_\_\_NO                  \_\_\_\_\_A VECES

2. Mantiene distancia y postura adecuada al realizar una conversación.

\_\_\_\_\_ SI                  \_\_\_\_\_NO                  \_\_\_\_\_A VECES

3. Utiliza el vocabulario adecuado para comunicar sus necesidades.

\_\_\_\_\_ SI                  \_\_\_\_\_NO                  \_\_\_\_\_A VECES

4. Mantiene el contacto visual adecuado.

\_\_\_\_\_ SI                  \_\_\_\_\_NO                  \_\_\_\_\_A VECES

5. Hay coherencia entre el mensaje y las expresiones faciales utilizadas

\_\_\_\_\_ SI                  \_\_\_\_\_NO                  \_\_\_\_\_A VECES

6. Respeta los tiempos tanto al escuchar como al emitir su respuesta.

\_\_\_\_\_ SI                  \_\_\_\_\_NO                  \_\_\_\_\_A VECES

7. Adecua su léxico, según el tipo de receptor.

\_\_\_\_\_ SI                  \_\_\_\_\_NO                  \_\_\_\_\_A VECES

8. Sabe mantener un dialogo con coherencia.

\_\_\_\_\_ SI                  \_\_\_\_\_NO                  \_\_\_\_\_A VECES

9. Utiliza muletillas al hablar.

\_\_\_\_\_ SI                  \_\_\_\_\_NO                  \_\_\_\_\_A VECES

10. Considera correcto reemplazar la comunicación personal por el uso del teléfono móvil.

\_\_\_\_\_ SI                  \_\_\_\_\_NO                  \_\_\_\_\_A VECES

**LISTA DE COTEJO SOBRE LAS HABILIDADES PRAGMATICAS**

**CENTRO ESCOLAR:** \_\_\_\_\_

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_

**EDAD:** \_\_\_\_\_      **GRADO:** \_\_\_\_\_

**OBJETIVO:** Diagnosticar las habilidades comunicativas que se han observado en los sujetos de investigación.

**INDICACION:** Lee los siguientes criterios y marca con una “X” la opción que consideres correcta.

## PAUTA DE COTEJO DE HABILIDADES PRAGMATICAS

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_ Fecha de Evaluación: \_\_\_\_\_

	<b>Habilidades Pragmáticas</b>	<b>Si</b>	<b>No</b>	<b>A veces</b>	<b>Observaciones</b>
<b>No verbales</b>	<b>Cinética:</b> Usa gestos apropiados para comunicarse				
	<b>Proxémica:</b> Mantiene distancias y posturas				
	<b>Intención:</b> Comunica sus deseos y/o necesidades				
	<b>Contacto Visual:</b> Mantiene contacto visual adecuado				
	<b>Expresión Facial:</b> Corresponde al mensaje e interpreta expresiones				
<b>Verbales</b>	<b>Facultades Convencionales:</b> Sabe conversar, iniciar, responder, preguntar, interrumpir, etc.				
	<b>Variaciones Estilísticas:</b> Adapta sus conversaciones al auditorio y circunstancias				
	<b>Presuposiciones:</b> No presupone conocimientos en el interlocutor				
	<b>Alternancia Recíproca:</b> Sabe mantener un diálogo				
	<b>Tematización:</b> Puede mantenerse en el tema				
	<b>Peticiones:</b> Formula peticiones completas				
	<b>Aclaración y Reparación:</b> Pide y entrega aclaraciones en caso de duda				

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE**  
**DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES, FILISOFÍA Y LETRAS**  
**BITACORA DE INVESTIGACION**



CONTROL ADMINISTRATIVO DE TRABAJO DE GRADUACION		BITACORA #
FECHA		
HORA		
TRABAJO DE GRADUACION	“LOS FENOMENOS LINGUISTICOS DE LA PRAGMATICA DE LOS ESTUDIANTES DEL MUNICIPIO DE SANTIAGO NONUALCO”	
DOCENTE DIRECTORA: LICDA. YANI LISSETTE LARA DE RIVERA		
ESTUDIANTES DE INVESTIGACION	FIRMA	OBSERVACIONES
LARA DE RAMOS, LAURA IRENE CARNE LR18066		
CATILLO DE AVALOS, ANA TERESA CARNE CA18130		
RODRIGUEZ AGUILAR, ELADIO ENRIQUE CARNE RA18123		
OBSERVACIONES		
TRABAJO PARA LA PROXIMA REUNION		
PORCENTAJE DE AVANCE		

**REPRESENTANTES** \_\_\_\_\_

**DOCENTE DIRECTOR** \_\_\_\_\_

## FOTOGRAFÍAS





San Vicente, 27 de enero de 2020

Lic. José Adalberto Ávalos  
Directora del Centro Escolar "Cuscatlán"  
Municipio de Santiago Nonoalco, departamento de La Paz

Presente:

Reciba un cordial saludo deseándole éxitos en sus actividades diarias.

Yo **Laura Irene Lara de Ramos**, con Carné: **LR18066**, estudiante de la Licenciatura en Educación, Especialidad Lenguaje y Literatura, del Plan Complementario en la Universidad de El Salvador Facultad Multidisciplinaria Paracentral San Vicente.

Me dirijo a usted con el propósito de solicitar su autorización para realizar una investigación del proyecto de Tesis en su Centro Escolar "Cuscatlán". La investigación se realizará sobre los Fenómenos Lingüísticos por el mal uso de la de la Pragmática en el Tercer Ciclo de Educación Básica. Este estudio se hará para optar al grado de Licenciado en Educación Especialidad Lenguaje y Literatura.

Es importante informarle que esta actividad no conlleva ningún gasto para su institución, y que tomaré las medidas necesarias para no interferir con el normal funcionamiento de las actividades propias del Centro Educativo. De igual manera se les comunicará a los docentes encargados de las secciones para que nos den su consentimiento y participen de forma indirecta en este proyecto.

Sin otro particular me suscribo de usted.

Atentamente:



"HACIA LA LIBERTAD POR LA CULTURA"

F.   
Licda. Yani Lissette Lara.  
Docente Director

F:   
Laura Irene Lara de Ramos.  
Estudiante de la Licenciatura en  
Educación, especialidad Lenguaje y Literatura  
Plan Complementario

Recibido  
28-01  
José

San Vicente, 27 de enero de 2020

Lic. Felipe Domínguez  
Director del Centro Escolar "Dr. Hermógenes Alvarado"  
Municipio de Santiago Nonualco, departamento de La Paz

Presente:

Reciba un cordial saludo deseándole éxitos en sus actividades diarias.

Yo **Ana Teresa Castillo de Ávalos**, con Carné: **CA18130**, estudiante de la Licenciatura en Educación, Especialidad Lenguaje y Literatura, del Plan Complementario en la Universidad de El Salvador Facultad Multidisciplinaria Paracentral San Vicente.

Me dirijo a usted con el propósito de solicitar su autorización para realizar una investigación del proyecto de Tesis en su Centro Escolar "Dr. Hermógenes Alvarado". La investigación se realizará sobre los Fenómenos Lingüísticos por el mal uso de la de la Pragmática en el Tercer Ciclo de Educación Básica. Este estudio se hará para optar al grado de Licenciado en Educación Especialidad Lenguaje y Literatura.

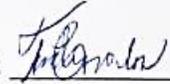
Es importante informarle que esta actividad no conlleva ningún gasto para su institución, y que tomaré las medidas necesarias para no interferir con el normal funcionamiento de las actividades propias del Centro Educativo. De igual manera se les comunicará a los docentes encargados de las secciones para que nos den su consentimiento y participen de forma indirecta en este proyecto.

Sin otro particular me suscribo de usted.

Atentamente:

"HACIA LA LIBERTAD POR LA CULTURA"

F.   
Licda. Yaní Lissette Lara.  
Docente Director

F.   
Ana Teresa Castillo de Ávalos.  
Estudiante de la Licenciatura en  
Educación, especialidad Lenguaje y Literatura  
Plan Complementario

Recibido  
27-01-2020  
  
Sara Lidia Rivera Cortez.  
Subdirectora.